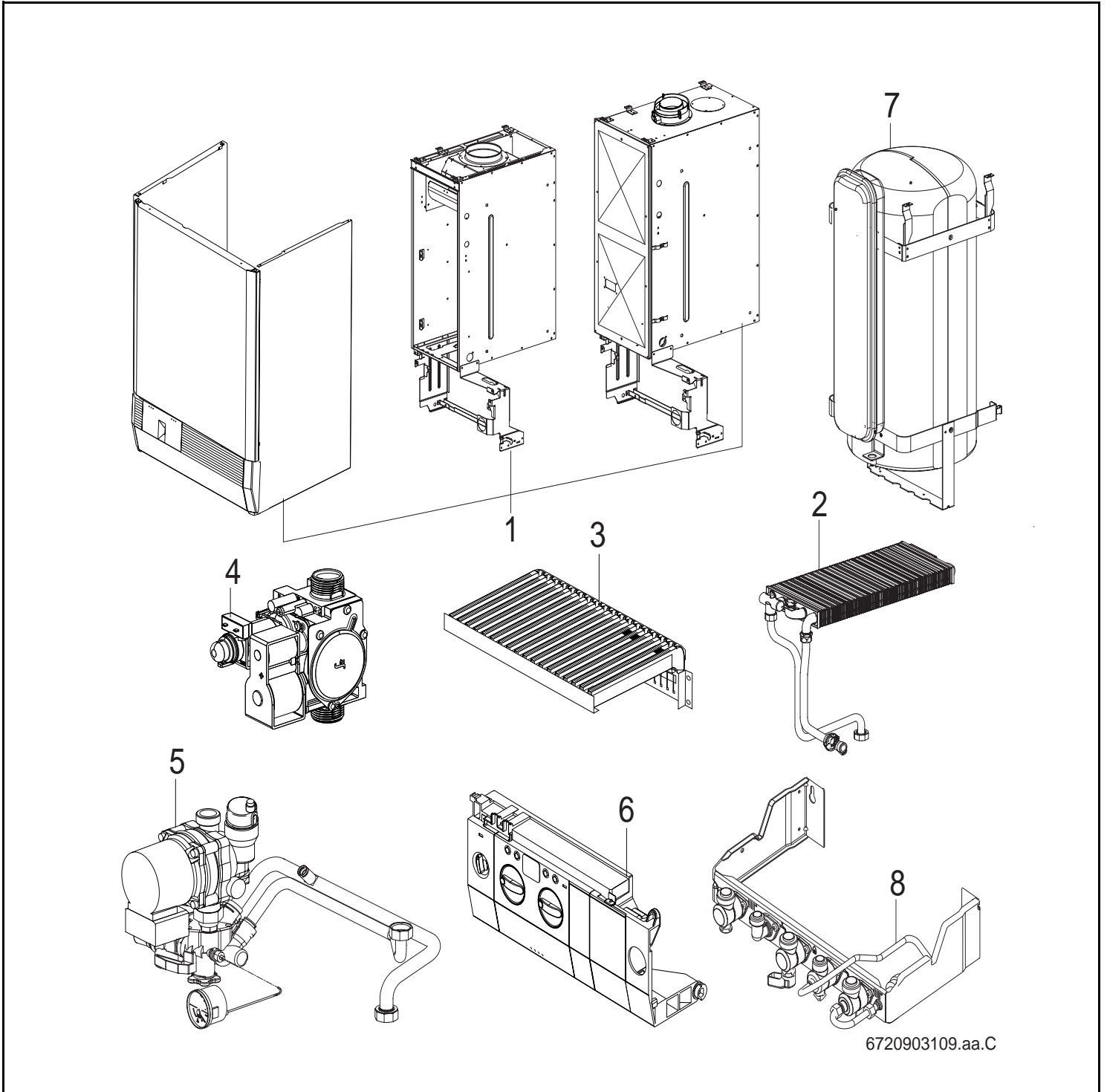


ZWSE23/28-4MFA ZWSE23-4MFK



Wichtige Hinweise

- Ersatzteile dürfen nur von einem zugelassenen Installateur eingebaut werden!
- Die genannten Preisgruppen können sich während der Gültigkeit dieser Ersatzteilliste ändern. Wir empfehlen Ihnen daher, die Preisgruppen anhand der jeweils gültigen Preisliste zu prüfen.
- Im Anhang finden Sie:
 - die Übersetzungen aller verwendeten Teilebezeichnungen
 - eine Übersicht der Gerätetypen und Länder, für die diese Ersatzteilliste gilt.

Important notes

- The spare parts may only be installed by an approved installer!
- The price groups quoted may change during the period of validity of this spare parts list. We therefore advise you to check the price groups against the current price list.
- In the appendix you will find:
 - a list of translations of the names of all parts used
 - a list of the models and countries to which this spare parts list applies.

Indications importantes

- L'installation des pièces de rechange doit être effectuée par un professionnel qualifié !
- Les groupes de prix indiqués peuvent changer durant la durée de validité de la présente liste des pièces de rechange. Nous vous recommandons donc de vérifier les groupes de prix au moyen de la liste de prix correspondante en vigueur.
- Veuillez trouver en annexe :
 - les traductions de toutes les désignations des pièces utilisées
 - une vue globale des types de chaudières et des pays pour lesquels la présente liste des pièces de rechange est valable.

Avvertenze importanti

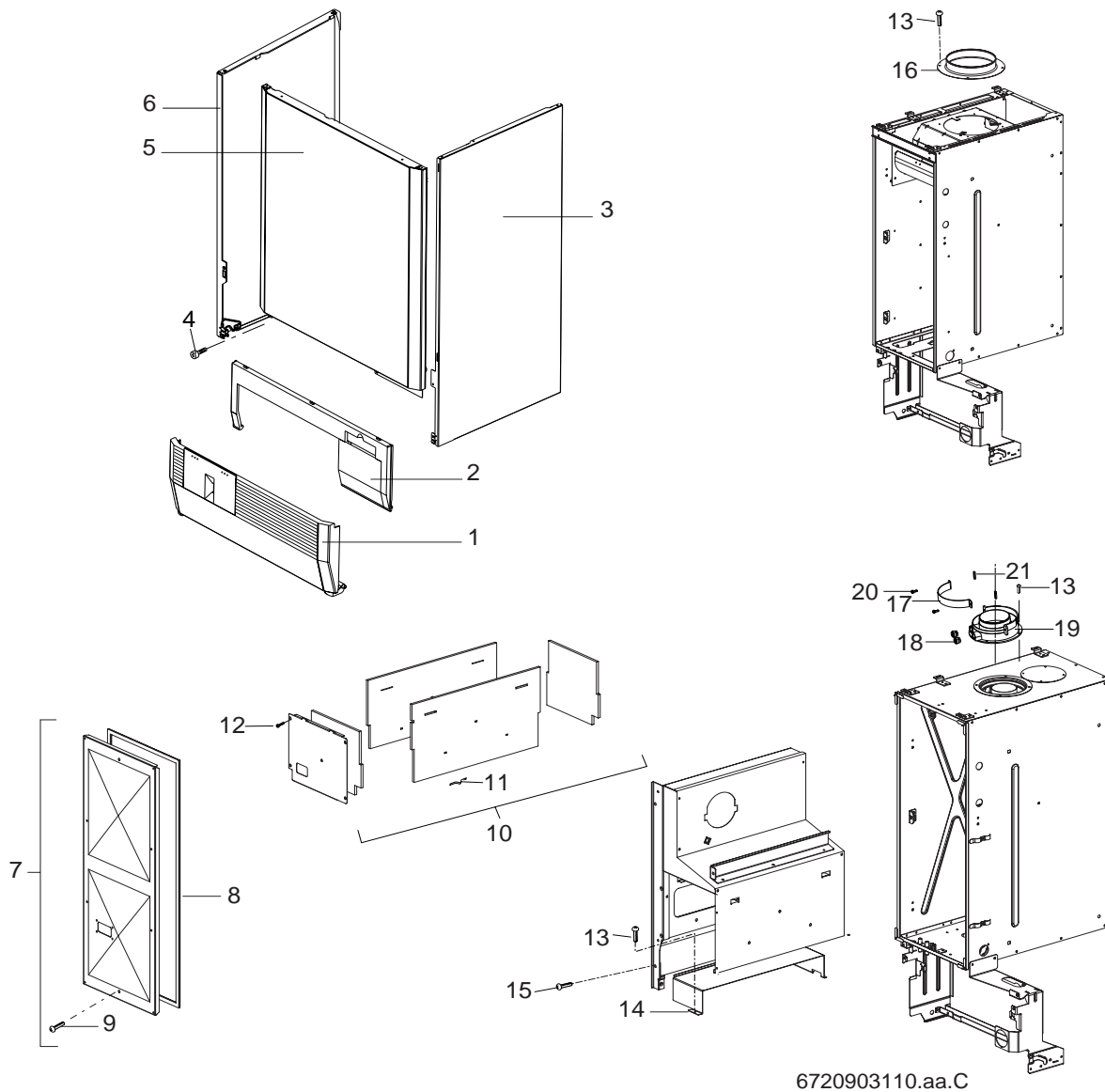
- Le parti di ricambio possono essere montate esclusivamente da personale qualificato ed in possesso dei requisiti tecnico-professionali (L. 46/90).
- Durante il periodo di validità della presente lista ricambi, i gruppi inerenti i prezzi riportati, possono essere soggetti a cambiamenti. Pertanto, è sempre consigliata una verifica basata sul confronto tra i gruppi prezzi riportati ed il relativo listino prezzi in vigore.
- In appendice sono reperibili:
 - traduzione di ogni descrizione relativa alle varie parti di ricambio
 - elenco di sigle e codici, corrispondente ai vari paesi di destinazione.

Indicaciones importantes

- ¡Los repuestos solamente deben ser montados por los servicios técnicos oficiales de la marca!
- Los grupos de precios citados pueden sufrir alteraciones durante el período de vigencia de esta lista de repuestos. Recomendamos por ello contrastar los grupos de precios en base a las respectivas listas de precios vigentes.
- En el anexo podrá encontrar:
 - la traducción de todas las denominaciones de piezas empleadas
 - una relación de los tipos de aparato y países en los que se aplica esta lista de repuestos.

Belangrijke aanwijzing

- Onderdelen mogen alleen door een erkend installateur worden vervangen!
- De genoemde prijsgroepen uit de onderdelenlijsten kunnen worden vergeleken met de nu geldende prijsgroepenlijst. Aanbevolen wordt de prijslijst te controleren op de nu geldende data.
- In de bijlage vindt u:
 - de vertalingen van de gebruikte onderdelentekeningen
 - een overzicht van toesteltypen en de landen waarvoor deze onderdelenlijst bedoeld is.



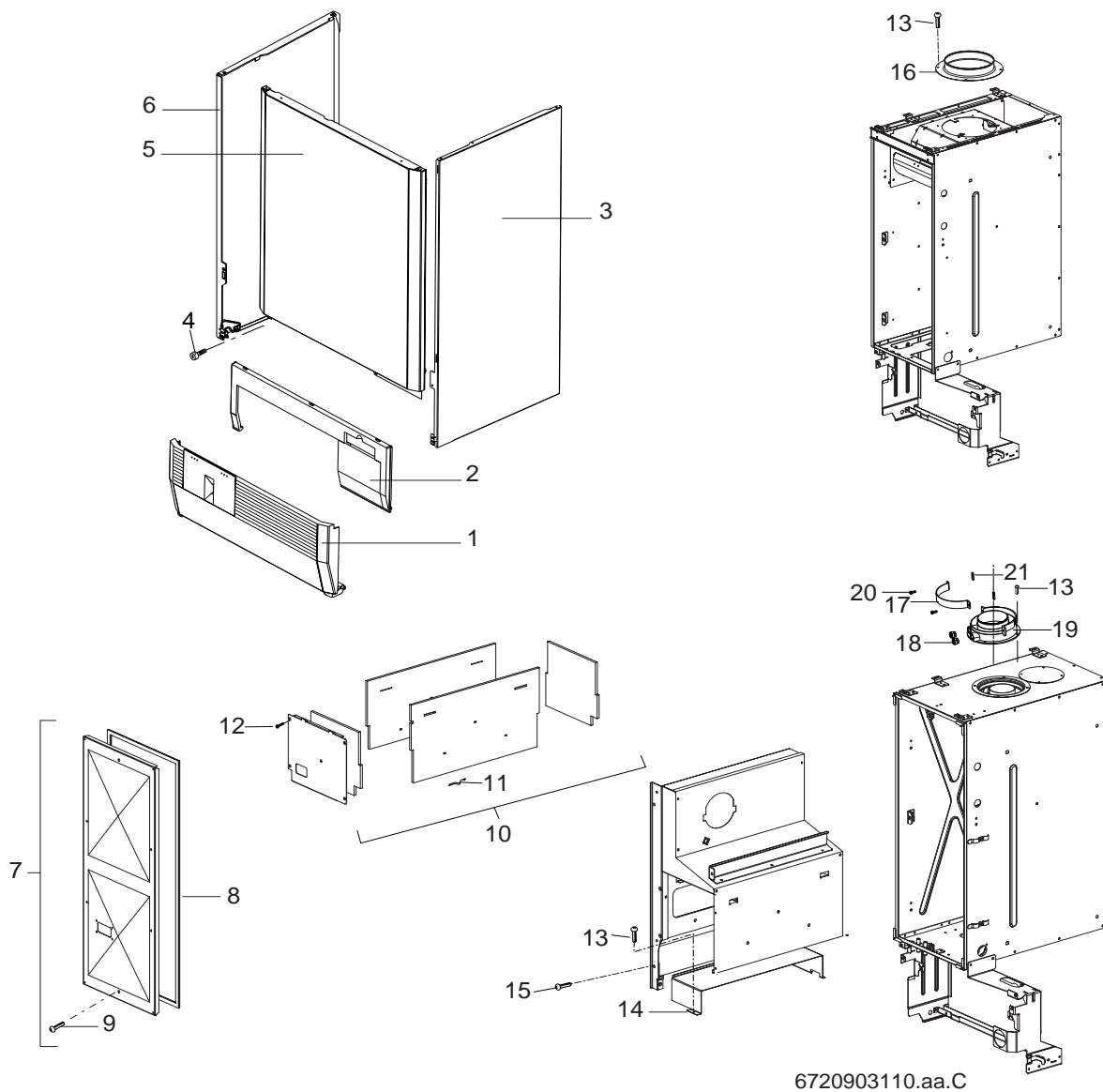
6720903110.aa.C

1

Sheet metal
Parti di lamiera
Pièces de tôle
Blechteile
Piezas de chapa
Peças de chapa

ZWSE23-4MFA ZWSE23-4MFK ZWSE28-4MFA

Pos	description descrizioni dénomination Bezeichnung descripción Designação	S-Nr.	ordering no. n° d'ordine n° d'ordine Bestell-Nr. número el ordenar n° de pedido	PG	gas type tipo gas type gaz Gasart tipo gas tipo gas	ZWSE23-4MFA	ZWSE23-4MFK	ZWSE28-4MFA													remarks osservazioni remarques Bemerkungen observaciones Observações
1	Door	0400	8 716 761 899 0	40	23	■		■													
1	Door	0492	8 716 761 899 0	40	23		■														
1	Door	2800	8 716 761 900 0	40				■													
1	Door	2892	8 716 761 900 0	40				■													
1	Door	5200,5300	8 716 761 900 0	40	23	■		■													
1	Door	5292,5392	8 716 761 900 0	40	23			■													
1	Door	3500	8 716 761 901 0	40					■												
1	Door	3592	8 716 761 901 0	40					■												
1	Door ZWSE-4 BOSCH	0800	8 716 762 098 0		23	■															
2	Frame		8 716 761 812 0	33		■	■	■													
3	Side panel right		8 716 761 240 0	39		■	■	■													
4	Screw		8 716 755 266 0	02		■	■	■													
5	Front shell		8 716 761 251 0	42		■	■	■													
6	Side panel left		8 716 761 239 0	39		■	■	■													
7	Cover	0400,0800	8 716 756 792 0	39	23	■															
7	Cover	0400,5200	8 716 756 792 0	39	23			■													
7	Cover	2800	8 716 756 792 0	39				■													
7	Cover	3500	8 716 756 792 0	39					■												
7	Cover	5200,5300	8 716 756 792 0	39	23	■															
7	Cover	5300	8 716 756 792 0	39	23				■												
8	Seal	0400,0800	8 716 756 743 0	30	23	■															
8	Seal	0400,5200	8 716 756 743 0	30	23				■												
8	Seal	2800	8 716 756 743 0	30						■											
8	Seal	3500	8 716 756 743 0	30							■										
8	Seal	5200,5300	8 716 756 743 0	30	23	■															
8	Seal	5300	8 716 756 743 0	30	23					■											
9	Screw		8 716 723 940 0	02		■		■													
10	Insulation		8 716 756 882 0	34		■	■	■													
11	Fixing bracket		8 716 755 490 0	02		■	■	■													
12	Screw		8 716 728 417 0	02		■	■	■													
13	Screw		8 716 722 347 0	02		■	■	■													
14	Shield	0400,0800	8 716 756 455 0	25	23	■															
14	Shield	0400,5200	8 716 756 455 0	25	23				■												
14	Shield	2800	8 716 756 455 0	25						■											
14	Shield	3500	8 716 756 455 0	25							■										
14	Shield	5200,5300	8 716 756 455 0	25	23	■															
14	Shield	5300	8 716 756 455 0	25	23						■										
15	Screw pozid.n4/6.4 sp		8 716 722 349 0	01		■	■	■													
16	Connecting flange	2892	8 716 761 346 0	33				■													
16	Connecting flange	3592	8 716 761 346 0	33					■												
16	Exhaust pipe union 130	0492,5292	8 716 770 367 0	19	23			■													
16	Exhaust pipe union 130	5392	8 716 770 367 0	19	23				■												
17	Flange	0400,0800	8 716 761 223 0	14	23	■															
17	Flange	0400,5200	8 716 761 223 0	14	23					■											
17	Flange	2800	8 716 761 223 0	14							■										
17	Flange	3500	8 716 761 223 0	14								■									
17	Flange	5200,5300	8 716 761 223 0	14	23	■															
17	Flange	5300	8 716 761 223 0	14	23							■									
18	Stopper	0400,0800	8 713 406 118 0	08	23	■															
18	Stopper	0400,5200	8 713 406 118 0	08	23							■									
18	Stopper	2800	8 713 406 118 0	08									■								
18	Stopper	3500	8 713 406 118 0	08										■							
ZWSE23-4MFA ZWSE23-4MFK ZWSE28-4MFA																	Sheet metal Parti di lamiera Pièces de tôle Blechteile Piezas de chapa Peças de chapa			1	



6720903110.aa.C

1

Sheet metal
Parti di lamiera
Pièces de tôle
Blechteile
Piezas de chapa
Peças de chapa

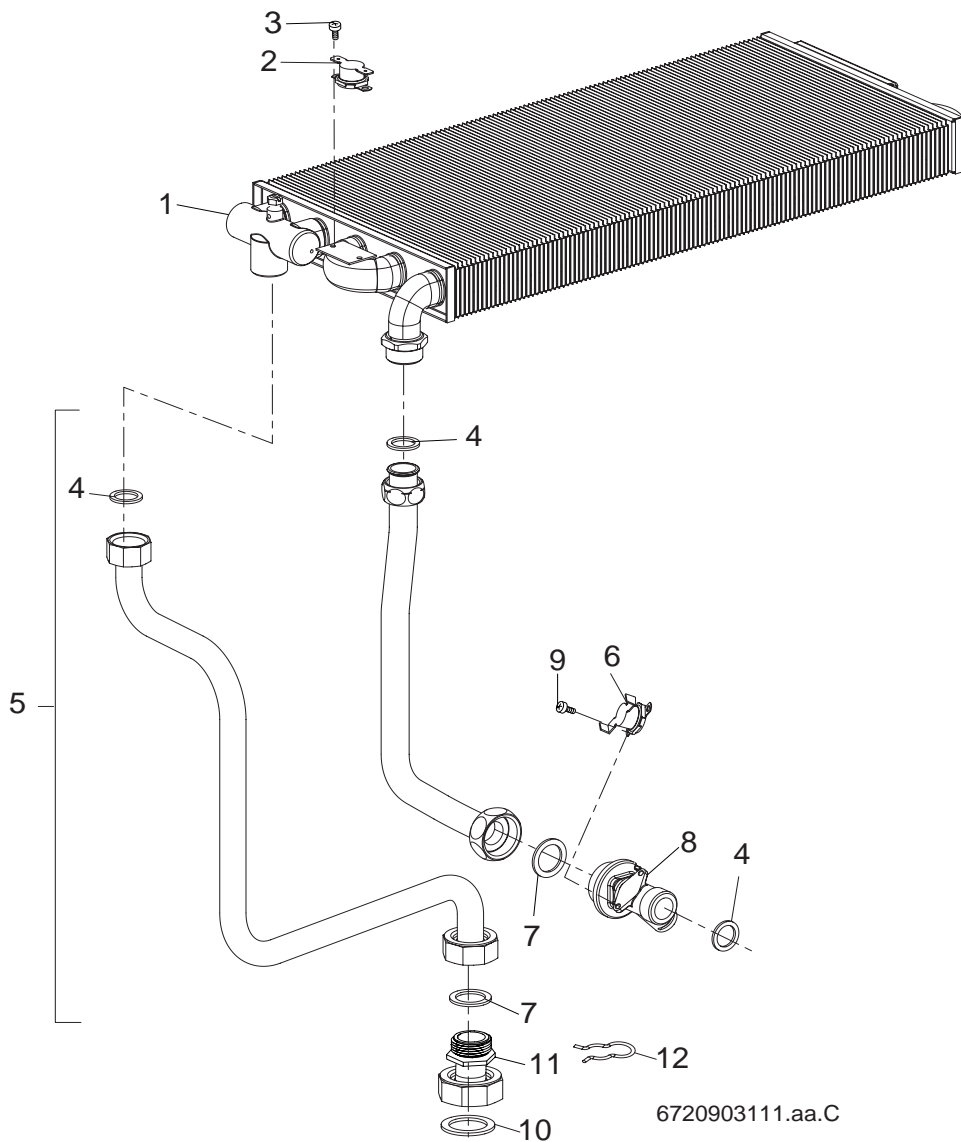
ZWSE23-4MFA ZWSE23-4MFK ZWSE28-4MFA

Pos	description descrizioni dénomination Bezeichnung descripcón Designaçõ	S-Nr.	ordering no. n° d'ordine n° d'ordine Bestell-Nr. número el ordenar n° de pedido	PG	gas type tipo gas type gaz Gasart tipo gas tipo gas	ZWSE23-4MFA	ZWSE23-4MFK	ZWSE28-4MFA													remarks osservazioni remarques Bemerkungen observaciones Observações
18	Stopper	5200,5300	8 713 406 118 0	08	23	■															
18	Stopper	5300	8 713 406 118 0	08	23			■													
19	Socket	0400,0800	8 716 761 211 0	18	23	■															
19	Socket	0400,5200	8 716 761 211 0	18	23			■													
19	Socket	2800	8 716 761 211 0	18				■													
19	Socket	3500	8 716 761 211 0	18				■													
19	Socket	5200,5300	8 716 761 211 0	18	23	■															
19	Socket	5300	8 716 761 211 0	18	23			■													
20	Screw		8 716 755 266 0	02		■	■														
21	Seal strip	0400,0800	8 716 761 227 0	14	23	■															
21	Seal strip	0400,5200	8 716 761 227 0	14	23			■													
21	Seal strip	2800	8 716 761 227 0	14				■													
21	Seal strip	3500	8 716 761 227 0	14				■													
21	Seal strip	5200,5300	8 716 761 227 0	14	23	■															
21	Seal strip	5300	8 716 761 227 0	14	23			■													
ZWSE23-4MFA ZWSE23-4MFK ZWSE28-4MFA										Sheet metal Parti di lamiera Pièces de tôle Blechteile Piezas de chapa Peças de chapa										1	

Spare parts list
Lista parti di ricambio

Liste des pièces de rechange
Ersatzteilliste

Lista de repuestos
Catálogo de peças de substituição

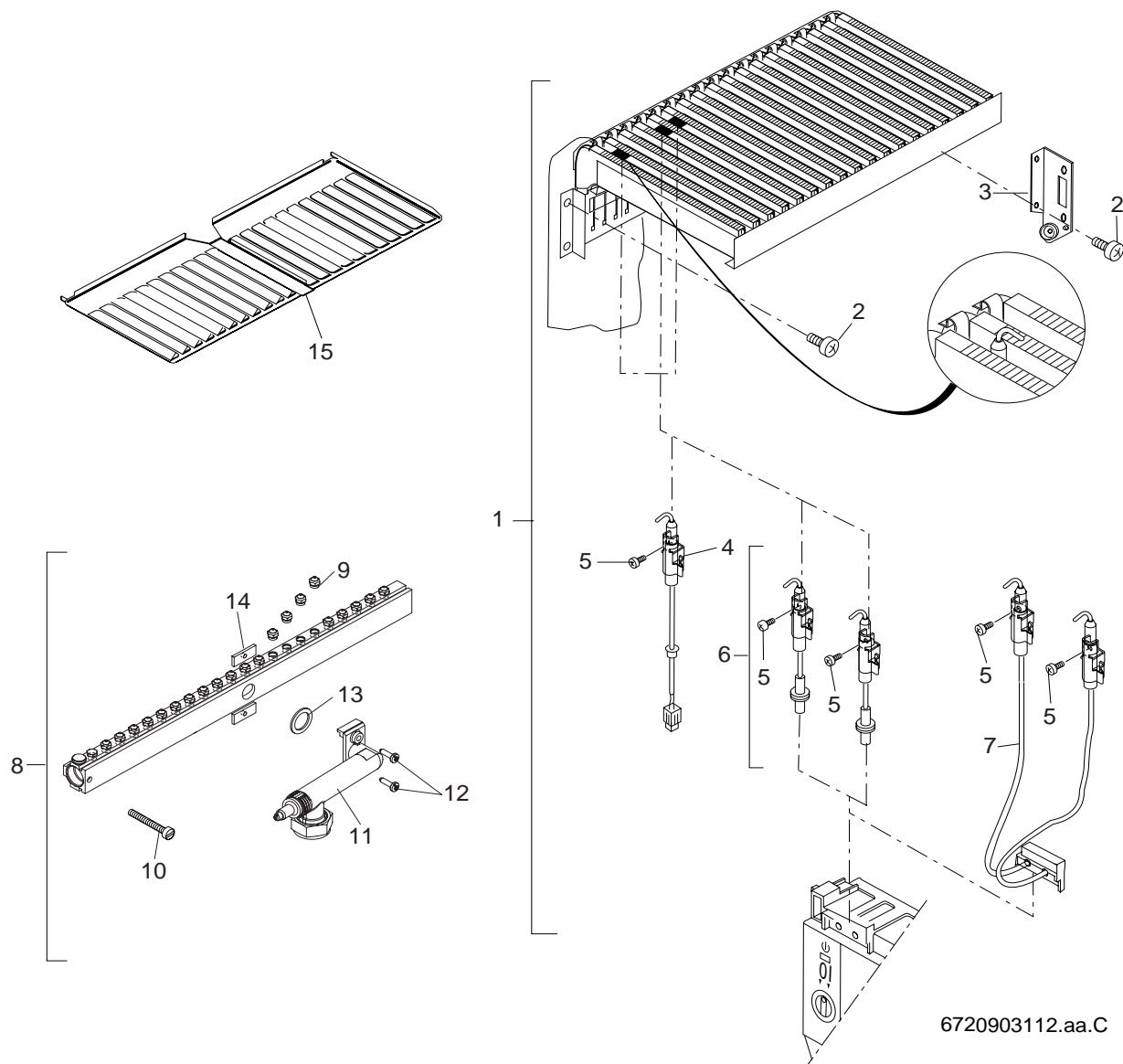


6720903111.aa.C

2

Heat exchanger
Blocco lamellare
Corps de chauffe
Wärmeübertrager
Intercambiador de calor
Permutador de calor

ZWSE23-4MFA ZWSE23-4MFK ZWSE28-4MFA

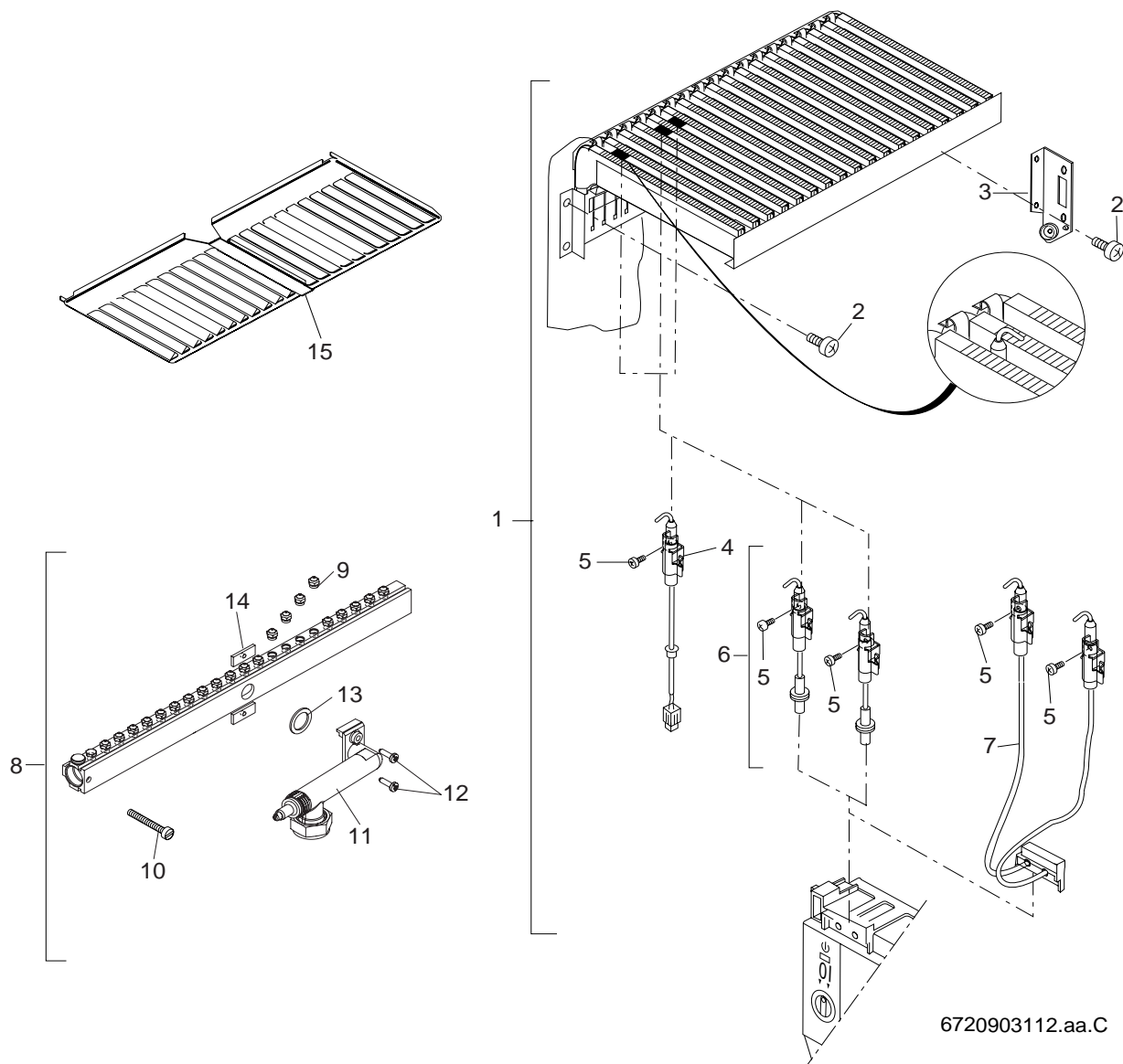


3

Burner
Bruciatore
Brûleur
Brenner
Quemador
Queimador

ZWSE23-4MFA ZWSE23-4MFK ZWSE28-4MFA

Pos	description descrizioni dénomination Bezeichnung descripcón Designaçõ	S-Nr.	ordering no. n° d'ordine n° d'ordine Bestell-Nr. número el ordenar n° de pedido	PG	gas type tipo gas type gaz Gasart tipo gas tipo gas	ZWSE23-4MFA	ZWSE23-4MFK	ZWSE28-4MFA													remarks osservazioni remarques Bemerkungen observaciones Observações
1	Burner.	0492,5292	8 716 760 356 0	47	23		■														
1	Burner.	2892	8 716 760 356 0	47			■														
1	Burner.	3592	8 716 760 356 0	47			■														
1	Burner.	5392	8 716 760 356 0	47	23		■														
1	Burner	0400,5200	8 716 760 480 0	43	23			■													
1	Burner	2800	8 716 760 480 0	43				■													
1	Burner	3500	8 716 760 480 0	43				■													
1	Burner	5300	8 716 760 480 0	43	23			■													
1	Burner	0400,0800	8 716 760 638 0	43	23	■															
1	Burner	5200,5300	8 716 760 638 0	43	23	■															
2	Screw		8 716 727 137 0	02			■	■	■												
3	Angle bracket		8 716 757 593 0	22			■	■	■												
4	Ionisation electrode		8 716 760 238 0	22			■	■	■												
5	Screw		8 716 755 262 0	02			■	■	■												
6	Ignition electrode	0400,0800	8 716 760 539 0	27	23	■															
6	Ignition electrode	0400,5200	8 716 760 539 0	27	23			■													
6	Ignition electrode	2800	8 716 760 539 0	27				■													
6	Ignition electrode	3500	8 716 760 539 0	27				■													
6	Ignition electrode	5200,5300	8 716 760 539 0	27	23	■															
6	Ignition electrode	5300	8 716 760 539 0	27	23			■													
7	Ignition electrode	0492,5292	8 716 760 297 0	27	23		■														
7	Ignition electrode	2892	8 716 760 297 0	27			■														
7	Ignition electrode	3592	8 716 760 297 0	27			■														
7	Ignition electrode	5392	8 716 760 297 0	27	23		■														
8	Tube distributor	2892,3592	8 716 761 835 0	42	31		■														
8	Tube distributor	2800,3500	8 716 761 837 0	42	31			■													
8	Tube distributor	0400,0800	8 716 761 959 0	42	23	■															
8	Tube distributor	0492,2892	8 716 761 959 0	42	23		■														
8	Tube distributor	3592,5292	8 716 761 959 0	42	23		■														
8	Tube distributor	5200,5300	8 716 761 959 0	42	23	■															
8	Tube distributor	5392	8 716 761 959 0	42	23		■														
8	Tube distributor	0400,2800	8 716 761 963 0	42	23			■													
8	Tube distributor	3500,5200	8 716 761 963 0	42	23			■													
8	Tube distributor	5300	8 716 761 963 0	42	23			■													
9	Set of nozzles D.0,61 (2892,3592	8 716 700 817 0	25	31		■														
9	Set of nozzles (110) (x	0400,0800	8 716 702 006 0	25	23	■															
9	Set of nozzles (110) (x	0400,2800	8 716 702 006 0	25	23			■													
9	Set of nozzles (110) (x	0492,2892	8 716 702 006 0	25	23		■														
9	Set of nozzles (110) (x	3500,5200	8 716 702 006 0	25	23			■													
9	Set of nozzles (110) (x	3592,5292	8 716 702 006 0	25	23		■														
9	Set of nozzles (110) (x	5200,5300	8 716 702 006 0	25	23	■															
9	Set of nozzles (110) (x	5300	8 716 702 006 0	25	23			■													
9	Set of nozzles (110) (x	5392	8 716 702 006 0	25	23		■														
9	Set of nozzles D.0,63 (2800,3500	8 716 702 185 0	25	31			■													
10	Screw		8 716 720 777 0	02			■	■	■												
11	Pipe		8 716 761 840 0	34			■	■	■												
12	Screw		8 716 755 265 0	04			■	■	■												
13	Washer		8 716 700 297 0	01			■	■	■												
14	Plate		8 716 761 841 0	03			■	■	■												
15	Shield	0492,5292	8 716 757 597 0	33	23		■														
15	Shield	2892	8 716 757 597 0	33			■														
15	Shield	3592	8 716 757 597 0	33			■														
ZWSE23-4MFA ZWSE23-4MFK ZWSE28-4MFA																			Burner Bruciatore Brûleur Brenner Queimador Queimador	3	

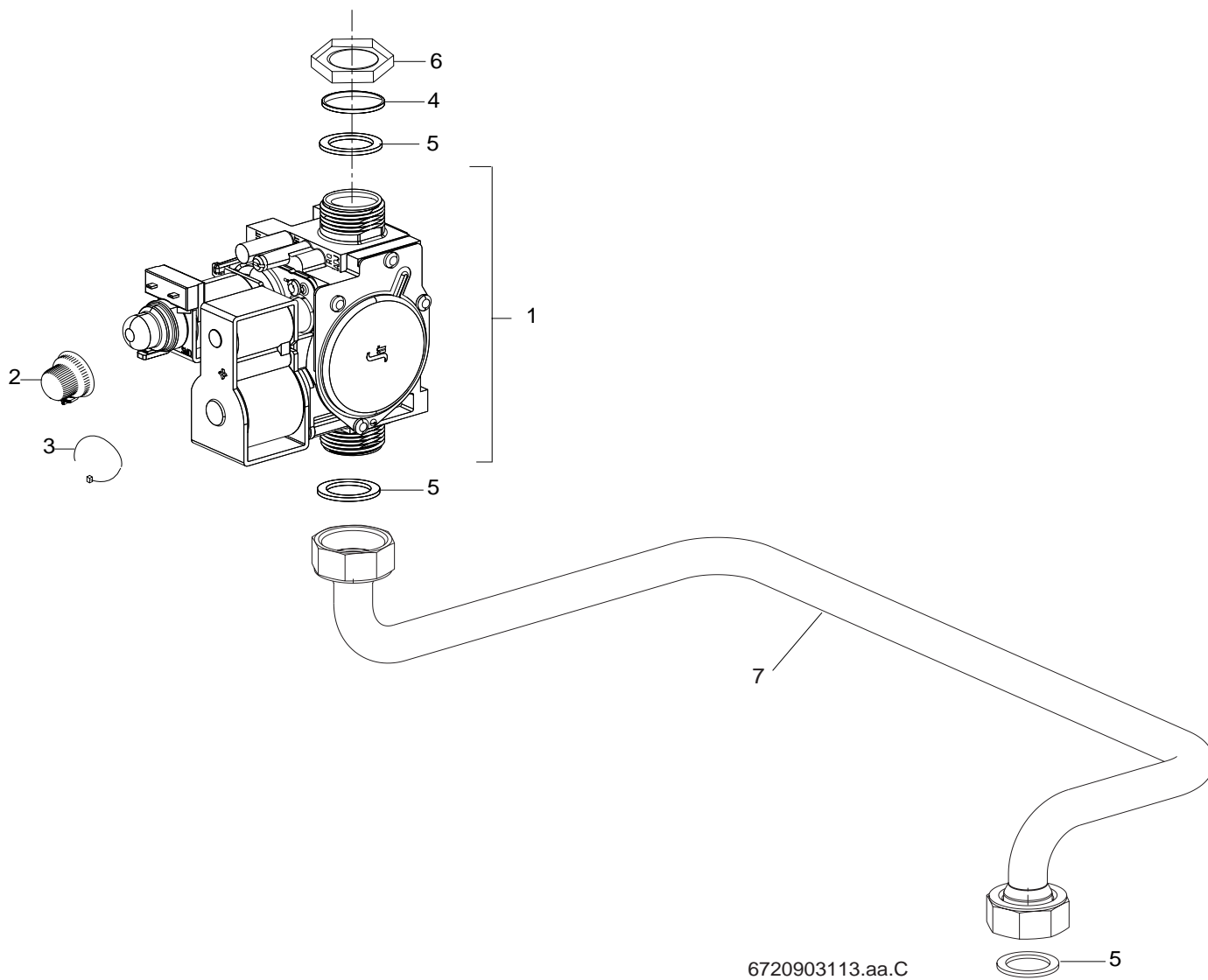


3

Burner
Bruciatore
Brûleur
Brenner
Quemador
Queimador

ZWSE23-4MFA ZWSE23-4MFK ZWSE28-4MFA

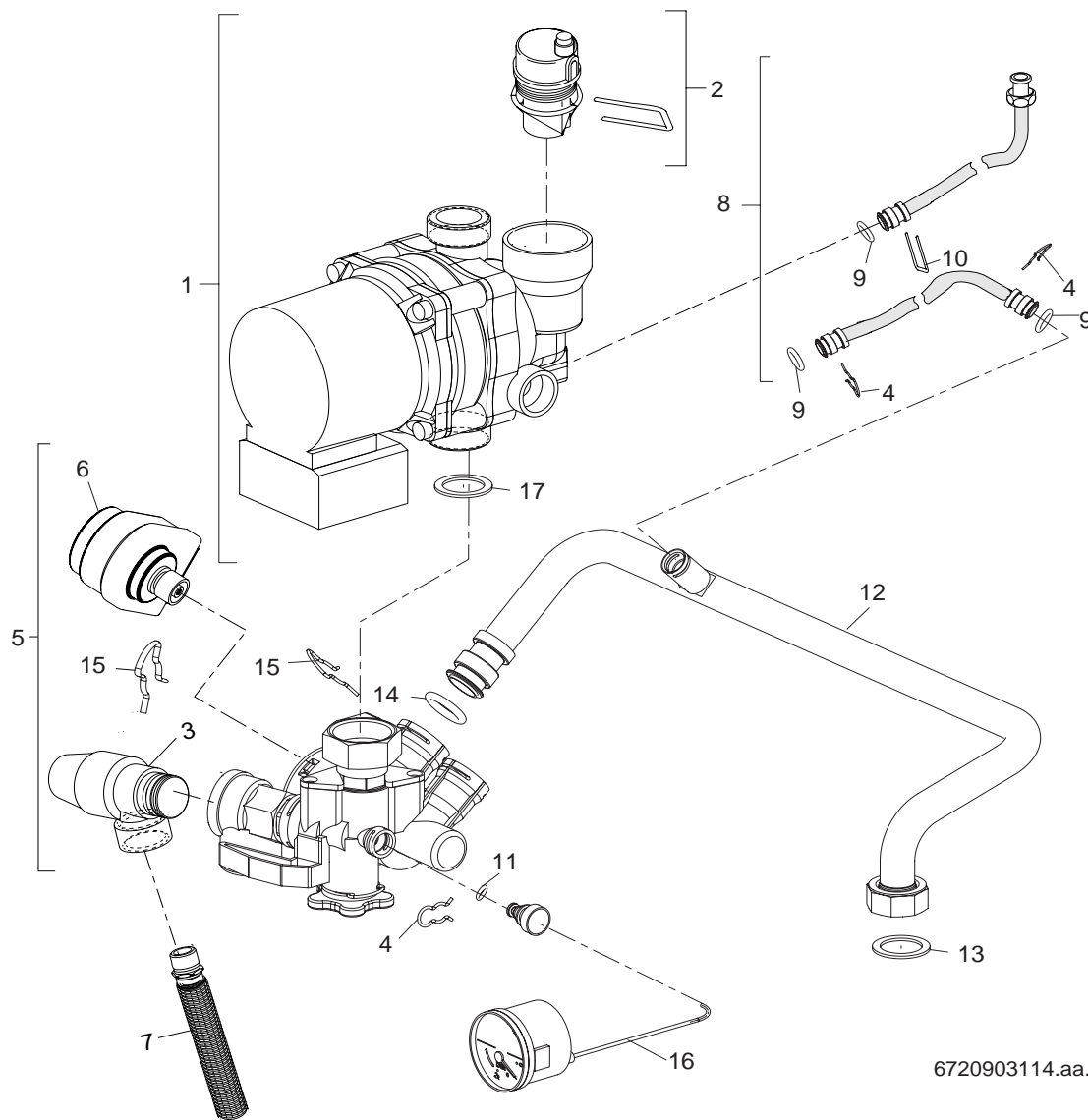
Pos	description descrizioni dénomination Bezeichnung descripción Designação	S-Nr.	ordering no. n° d'ordine n° d'ordine Bestell-Nr. número el ordenar n° de pedido	PG	gas type tipo gas type gaz Gasart tipo gas tipo gas	ZWSE23-4MFA	ZWSE23-4MFK	ZWSE28-4MFA														remarks osservazioni remarques Bemerkungen observaciones Observações
15	Shield	5392	8 716 757 597 0	33	23		■															
	Gas conver.	0492,5292	8 716 762 019 0	28	23		■															
	Gas conver.	2892	8 716 762 019 0	28			■															
	Gas conver.	3592	8 716 762 019 0	28			■															
	Gas conver.	0400,0800	8 716 762 020 0	30	23	■																
	Gas conver.	0400,5200	8 716 762 020 0	30	23			■														
	Gas conver.	2800	8 716 762 020 0	30				■														
	Gas conver.	3500	8 716 762 020 0	30				■														
	Gas conver.	5200	8 716 762 020 0	30	23	■																
	Gas conver.	0400,0800	8 716 762 021 0	31	23	■																
	Gas conver.	0400,5200	8 716 762 021 0	31	23			■														
	Gas conver.	0492,5292	8 716 762 021 0	31	23		■															
	Gas conver.	2800	8 716 762 021 0	31				■														
	Gas conver.	2892	8 716 762 021 0	31				■														
	Gas conver.	3500	8 716 762 021 0	31				■														
	Gas conver.	3592	8 716 762 021 0	31				■														
	Gas conver.	5200	8 716 762 021 0	31	23	■																
	Gas conver. GZ50-> GZ41,5	5300	8 716 762 100 0		23	■		■														
	Gas conver. GZ50-> GZ41,5	5392	8 716 762 100 0		23			■														
	Gas conver. GZ50-> GZ35	5300	8 716 762 101 0		23	■		■														
	Gas conver. GZ50-> GZ35	5392	8 716 762 101 0		23			■														
ZWSE23-4MFA ZWSE23-4MFK ZWSE28-4MFA																				Burner Bruciatore Brûleur Brenner Quemador Queimador	3	



4

Gas valve
Gruppo gas
Bloc gaz
Gasarmatur
Cuerpo de gas
Automático de gás

ZWSE23-4MFA ZWSE23-4MFK ZWSE28-4MFA

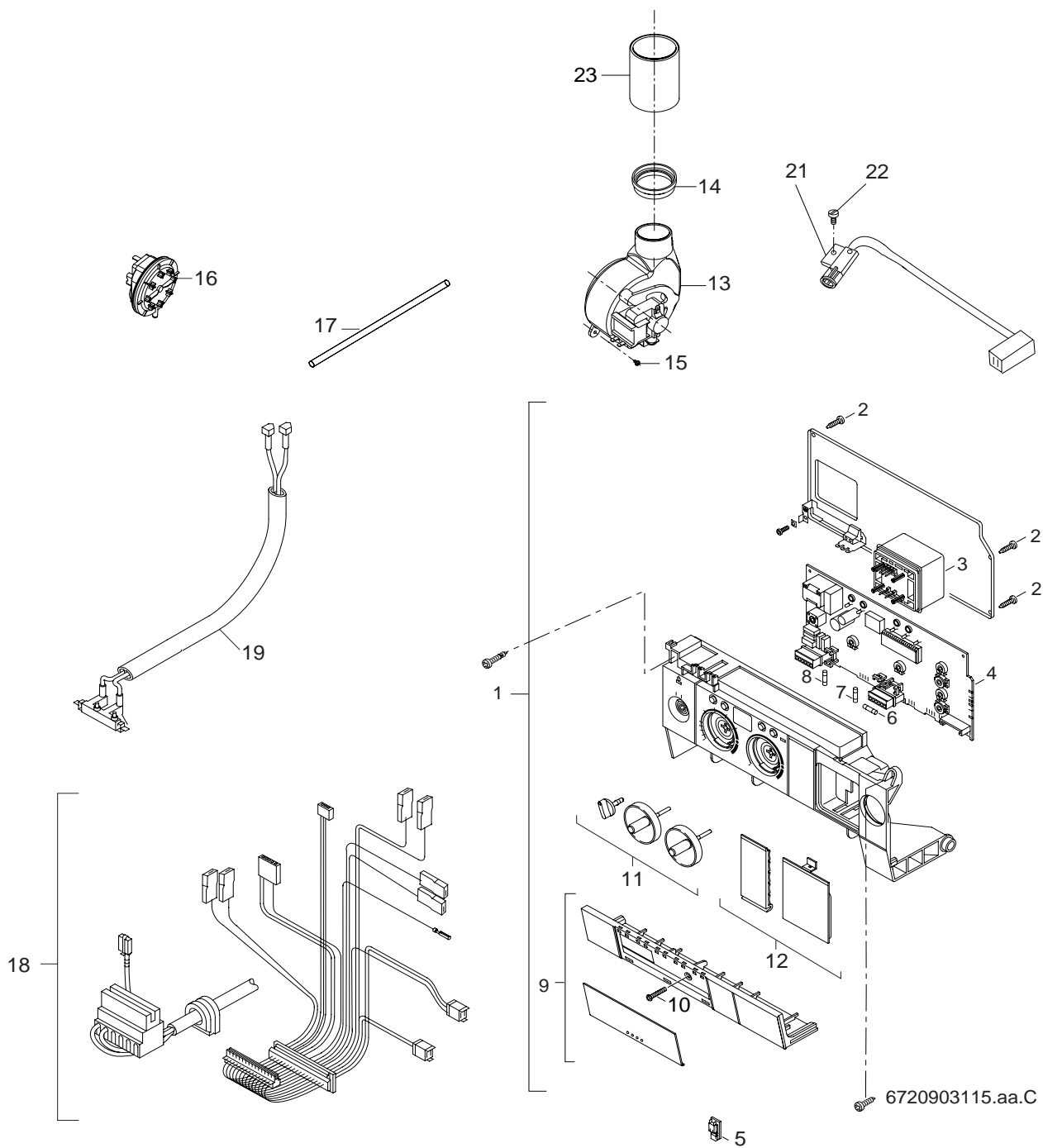


6720903114.aa.C

5

Pump/Tubes
Pompa/Raccordi
Pompe/Tubes
Pumpe/Rohre
Bomba/Tubos
Bompa/Tubos

ZWSE23-4MFA ZWSE23-4MFK ZWSE28-4MFA



6720903115.aa.C

6

Control box
Quadro comandi
Schaltkasten
Tableau de commande
Unidade de comando
Caja de conexiones

ZWSE23-4MFA ZWSE23-4MFK ZWSE28-4MFA

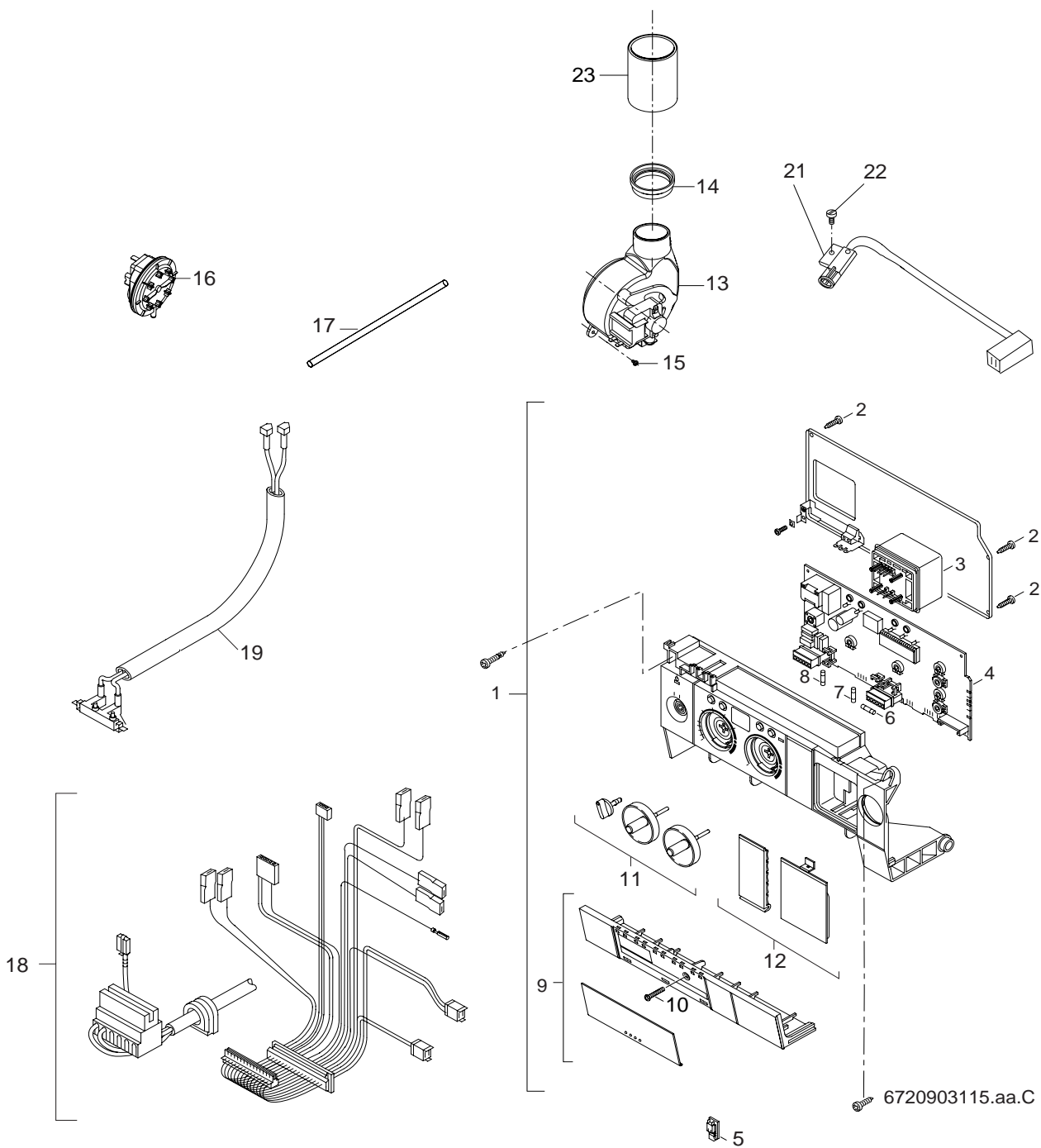
Pos	description descrizioni Bezeichnung dénomination Designação descripción	S-Nr.	ordering no. n° d'ordine Bestell-Nr. n° d'ordine n° de pedido número el ordenar	PG	gas type tipo gas Gasart type gaz tipo gas tipo gas	ZWSE23-4MFA	ZWSE23-4MFK	ZWSE28-4MFA													remarks osservazioni Bemerkungen remarques Observações observaciones
1	CONTROL UNIT		8 717 207 555 0	53		■	■	■													
2	Screw m4x16 steel phillips pan hd		8 713 403 013 0	02		■	■	■													
3	Transformer		8 747 201 358 0	32		■	■	■													
4	PRINTED CIRCUIT		8 748 300 454 0	51		■	■	■													
5	Code plug	0492,2892	8 714 411 163 0	15	23		■														
5	Code plug	3592,5292	8 714 411 163 0	15	23		■														
5	Code plug	5392	8 714 411 163 0	15	23		■														
5	Code plug	0400,0800	8 714 411 164 0	15	23	■															
5	Code plug	0400,2800	8 714 411 164 0	15	23			■													
5	Code plug	3500,5200	8 714 411 164 0	15	23			■													
5	Code plug	5200,5300	8 714 411 164 0	15	23	■															
5	Code plug	5300	8 714 411 164 0	15	23			■													
5	Code plug	2892,3592	8 714 411 166 0	15	31		■														
5	Code plug	2800,3500	8 714 411 167 0	15	31			■													
6	Fusing element (t1,6a)		1 904 522 740 0	03		■	■	■													
7	Fusing element (t0,5a)		1 904 522 730 0	03		■	■	■													
8	Fusing element t2,5a		1 904 521 342 0	07		■	■	■													
9	Covering sheet light grey		8 711 304 723 0	23		■	■	■													
10	Screw		8 713 403 029 0	01		■	■	■													
11	Rotary handles light grey		8 712 000 104 0	26		■	■	■													
12	Shield light grey		8 711 000 276 0	14		■	■	■													
13	Centrifugal blower	0400,0800	8 716 771 101 0	48	23	■															
13	Centrifugal blower	5200,5300	8 716 771 101 0	48	23	■															
13	Centrifugal blower	0400,5200	8 716 771 102 0	48	23			■													
13	Centrifugal blower	2800	8 716 771 102 0	48				■													
13	Centrifugal blower	3500	8 716 771 102 0	48				■													
13	Centrifugal blower	5300	8 716 771 102 0	48	23			■													
14	Set of throttle discs	0400,0800	8 716 761 570 0	25	23	■															
14	Set of throttle discs	0400,5200	8 716 761 570 0	25	23			■													
14	Set of throttle discs	2800	8 716 761 570 0	25				■													
14	Set of throttle discs	3500	8 716 761 570 0	25				■													
14	Set of throttle discs	5200,5300	8 716 761 570 0	25	23	■															
14	Set of throttle discs	5300	8 716 761 570 0	25	23			■													
15	Screw	0400,0800	8 716 756 446 0	02	23	■															
15	Screw	0400,5200	8 716 756 446 0	02	23			■													
15	Screw	2800	8 716 756 446 0	02				■													
15	Screw	3500	8 716 756 446 0	02				■													
15	Screw	5200,5300	8 716 756 446 0	02	23	■															
15	Screw	5300	8 716 756 446 0	02	23			■													
16	Pressure differential	0400,5200	8 716 761 918 0	37	23			■													
16	Pressure differential	2800	8 716 761 918 0	37				■													
16	Pressure differential	3500	8 716 761 918 0	37				■													
16	Pressure differential	5300	8 716 761 918 0	37	23			■													
16	Pressure differential	0400,0800	8 716 770 524 0	31	23	■															
16	Pressure differential	5200,5300	8 716 770 524 0	31	23	■															
17	Hose	0400,0800	8 716 761 993 0	20	23	■															
17	Hose	0400,5200	8 716 761 993 0	20	23			■													
17	Hose	2800	8 716 761 993 0	20				■													
17	Hose	3500	8 716 761 993 0	20				■													
17	Hose	5200,5300	8 716 761 993 0	20	23	■															
17	Hose	5300	8 716 761 993 0	20	23			■													
18	Set of cables	0492,5292	8 716 761 883 0	35	23		■														

ZWSE23-4MFA ZWSE23-4MFK ZWSE28-4MFA																			Control box Quadro comandi Schaltkasten Tableau de commande Unidade de comando Caja de conexiones	6

Spare parts list
Lista parti di ricambio

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Catálogo de peças de substituição
Lista de repuestos

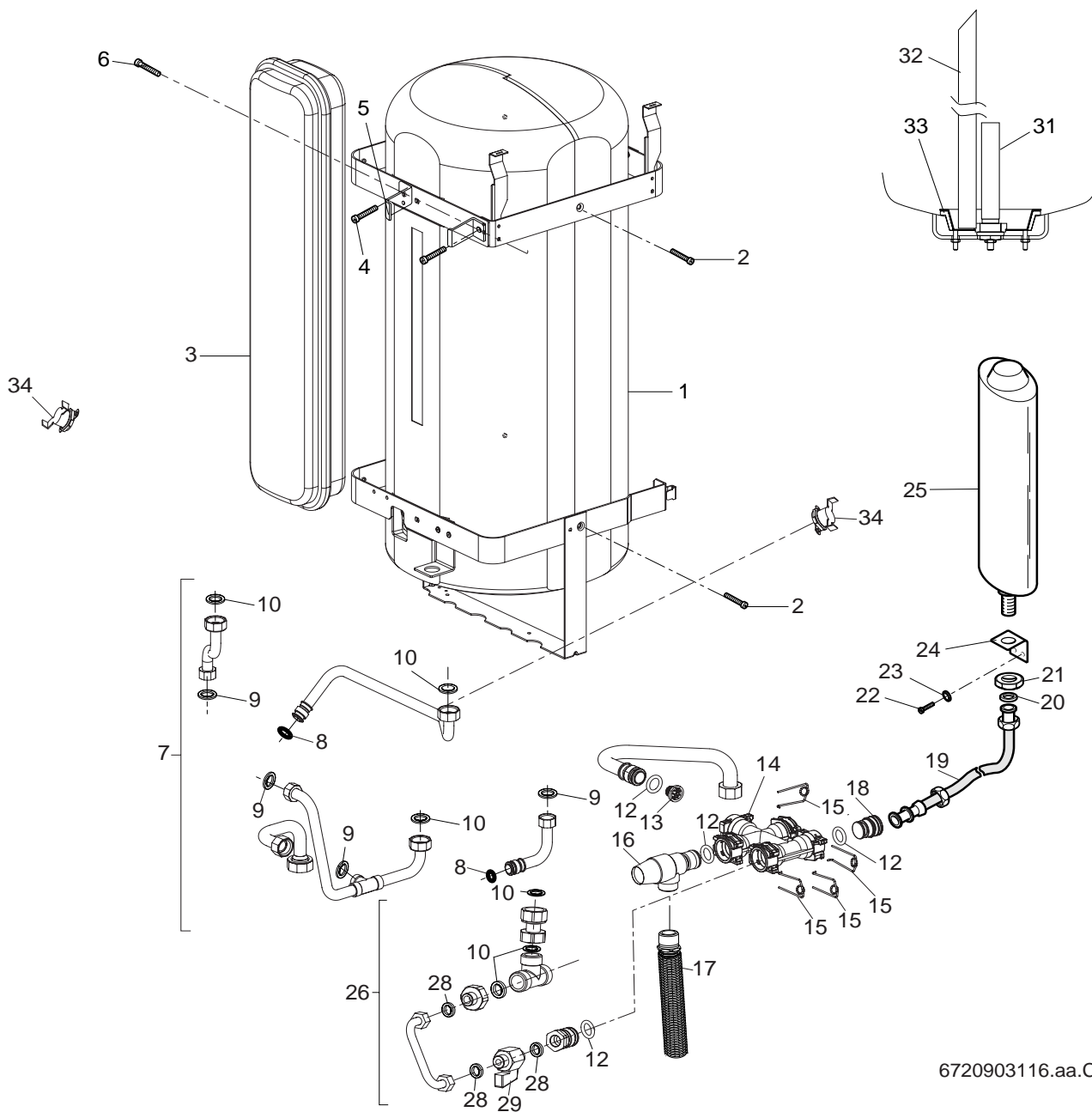


6720903115.aa.C

6

Control box
Quadro comandi
Schaltkasten
Tableau de commande
Unidade de comando
Caja de conexiones

ZWSE23-4MFA ZWSE23-4MFK ZWSE28-4MFA



6720903116.aa.C

7

Storage tank
Bollitore
Ballon
Speicherbehälter
Dépósito
Acumulador

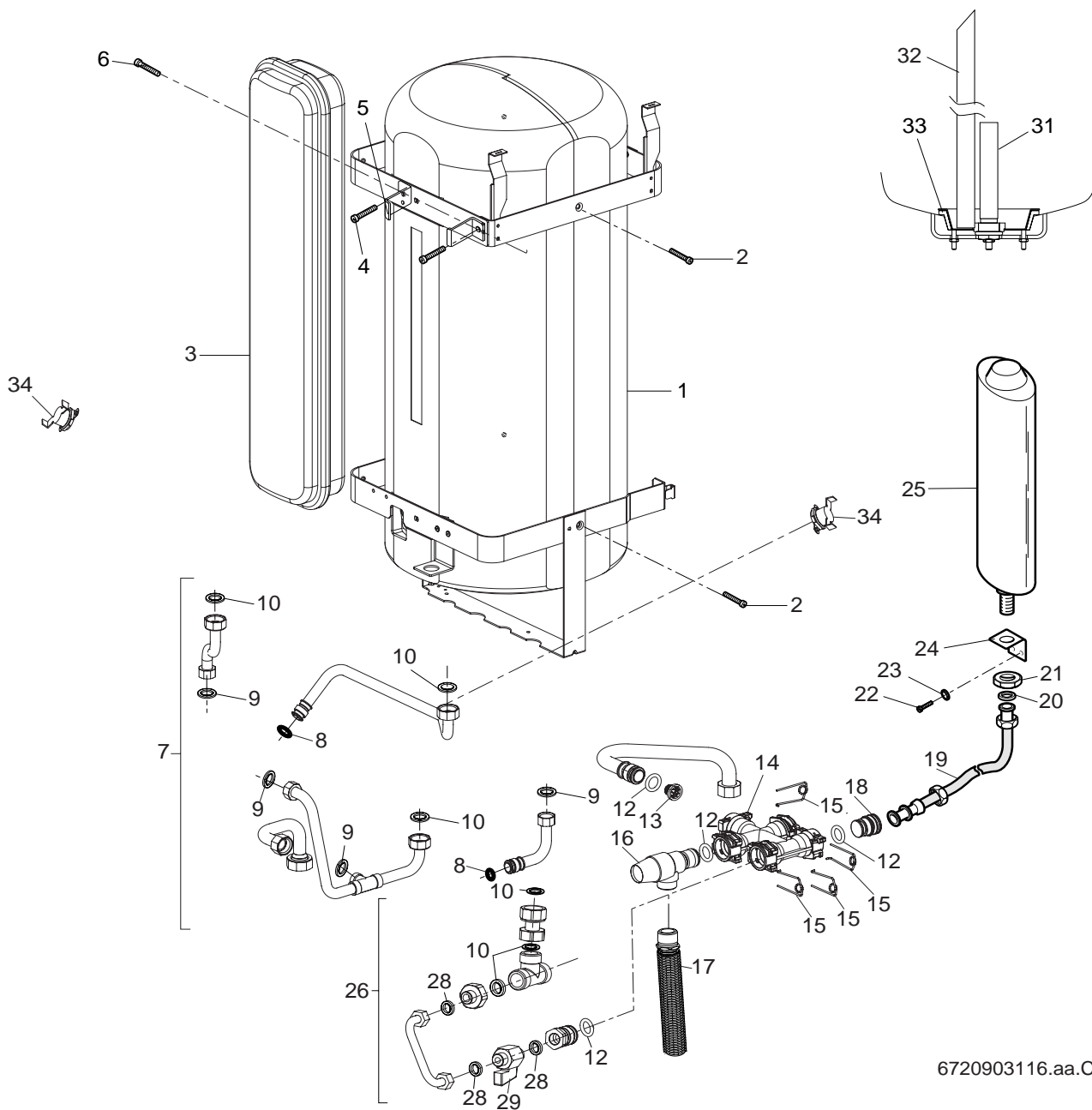
ZWSE23-4MFA ZWSE23-4MFK ZWSE28-4MFA

Pos	description descrizioni dénomination Bezeichnung descripción Designação	S-Nr.	ordering no. n° d'ordine n° d'ordine Bestell-Nr. número el ordenar n° de pedido	PG	gas type tipo gas type gaz Gasart tipo gas tipo gas	ZWSE23-4MFA	ZWSE23-4MFK	ZWSE28-4MFA											remarks osservazioni remarques Bemerkungen observaciones Observações
1	Storage tank 48 L		8 716 761 826 0	62		■	■	■											
2	Screw		8 716 756 448 0	02		■	■	■											
3	Expansion vessel 7,5l		8 716 756 457 0	43		■	■	■											
4	Screw		8 716 723 940 0	02		■	■	■											
5	Connecting flange		8 716 756 555 0	17		■	■	■											
6	Screw		8 716 761 118 0	03		■	■	■											
7	Set of Pipes		8 716 761 917 0	38		■	■	■											
8	O-ring 13,87x3,53		8 716 771 155 0	02		■	■	■											
9	Fibre washer 18.6 X 13.5 X 1.5		8 710 103 045 0	01		■	■	■											
10	Washer 3/4"		8 710 103 043 0	02		■	■	■											
12	O-ring 13,87x3,53		8 716 771 155 0	02		■	■	■											
13	Filter		8 716 760 293 0	10		■	■	■											
14	Distributor		8 716 761 763 0	33		■	■	■											
15	Clamping spring		8 716 771 169 0	02		■	■	■											
16	Safety relief valve 7 ba	0400,5200	8 716 761 799 0	25	23			■											
16	Safety relief valve 7 ba	0400,5300	8 716 761 799 0	25	23	■													
16	Safety relief valve 7 ba	0492,5292	8 716 761 799 0	25	23		■												
16	Safety relief valve 7 ba	5300	8 716 761 799 0	25	23			■											
16	Safety relief valve 7 ba	5392	8 716 761 799 0	25	23		■												
16	Safety relief valve 10 b	0800,5200	8 716 761 846 0	25	23	■													
16	Safety relief valve 10 b	2800	8 716 761 846 0	25				■											
16	Safety relief valve 10 b	2892	8 716 761 846 0	25				■											
16	Safety relief valve 10 b	3500	8 716 761 846 0	25				■											
16	Safety relief valve 10 b	3592	8 716 761 846 0	25				■											
17	Hose		8 716 771 349 0	20		■	■	■											
18	Connector		8 716 761 926 0	14		■	■	■											
19	Hose		8 716 745 491 0	24		■	■	■											
20	Washer		8 716 700 033 0	02		■	■	■											
21	Nut		8 716 700 910 0	04		■	■	■											
22	Screw		8 716 728 417 0	02		■	■	■											
23	Spring lock washer		8 716 702 065 0	02		■	■	■											
24	Angle bracket		8 716 757 529 0	21		■	■	■											
25	Expansion vessel		8 716 745 490 0	43		■	■	■											
26	Filling loop	2800	8 716 761 979 0	35				■											
26	Filling loop	2892	8 716 761 979 0	35				■											
26	Filling loop	3500	8 716 761 979 0	35				■											
26	Filling loop	3592	8 716 761 979 0	35				■											
26	Filling loop	5200	8 716 761 979 0	35	23	■		■											
26	Filling loop	5292	8 716 761 979 0	35	23		■												
28	Washer	2800	8 710 103 123 0	01				■											
28	Washer	2892	8 710 103 123 0	01				■											
28	Washer	3500	8 710 103 123 0	01				■											
28	Washer	3592	8 710 103 123 0	01				■											
28	Washer	5200	8 710 103 123 0	01	23	■		■											
28	Washer	5292	8 710 103 123 0	01	23		■												
29	Water valve	2800	8 716 770 247 0	23				■											
29	Water valve	2892	8 716 770 247 0	23				■											
29	Water valve	3500	8 716 770 247 0	23				■											
29	Water valve	3592	8 716 770 247 0	23				■											
29	Water valve	5200	8 716 770 247 0	23	23	■		■											
29	Water valve	5292	8 716 770 247 0	23	23		■												
31	Anode		8 716 762 026 0	29		■	■	■											
ZWSE23-4MFA ZWSE23-4MFK ZWSE28-4MFA																Storage tank Bollitore Ballon Speicherbehälter Déposito Acumulador			7

Spare parts list
Lista parti di ricambio

Liste des pièces de rechange
Ersatzteilliste

Lista de repuestos
Catálogo de peças de substituição



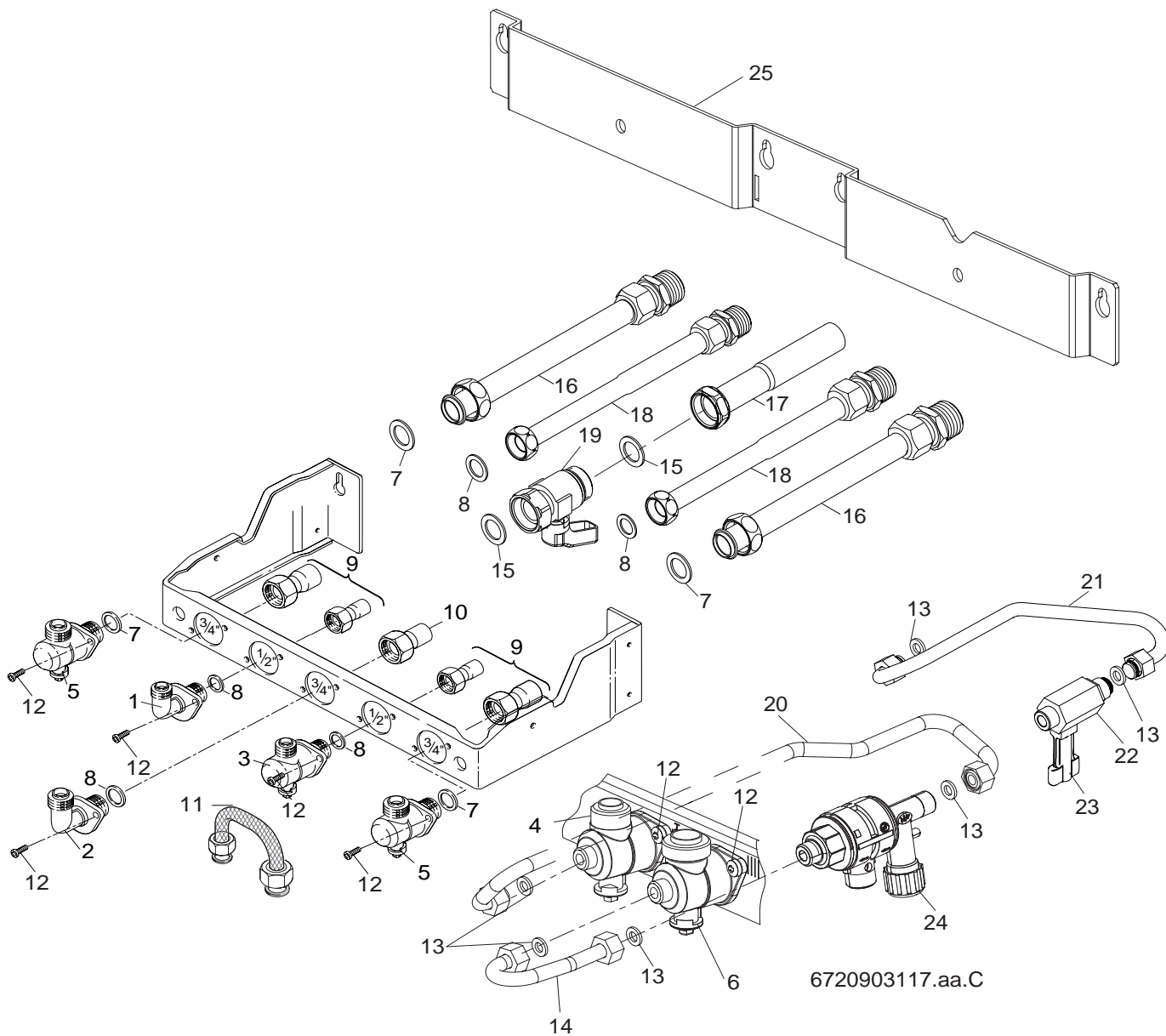
6720903116.aa.C

7

Storage tank
Bollitore
Ballon
Speicherbehälter
Dépósito
Acumulador

ZWSE23-4MFA ZWSE23-4MFK ZWSE28-4MFA

Pos	description descrizioni dénomination Bezeichnung descripción Designação	S-Nr.	ordering no. n° d'ordine n° d'ordine Bestell-Nr. número el ordenar n° de pedido	PG	gas type tipo gas type gaz Gasart tipo gas tipo gas	ZWSE23-4MFA	ZWSE23-4MFK	ZWSE28-4MFA													remarks osservazioni remarques Bemerkungen observaciones Observações
32	Pipe		8 716 762 025 0	16		■	■	■													
33	Washer		8 716 762 028 0	36		■	■	■													
34	Temperature sensor		8 716 761 867 0	22		■	■	■													
ZWSE23-4MFA ZWSE23-4MFK ZWSE28-4MFA						Storage tank Bollitore Ballon Speicherbehälter Déposito Acumulador										7					

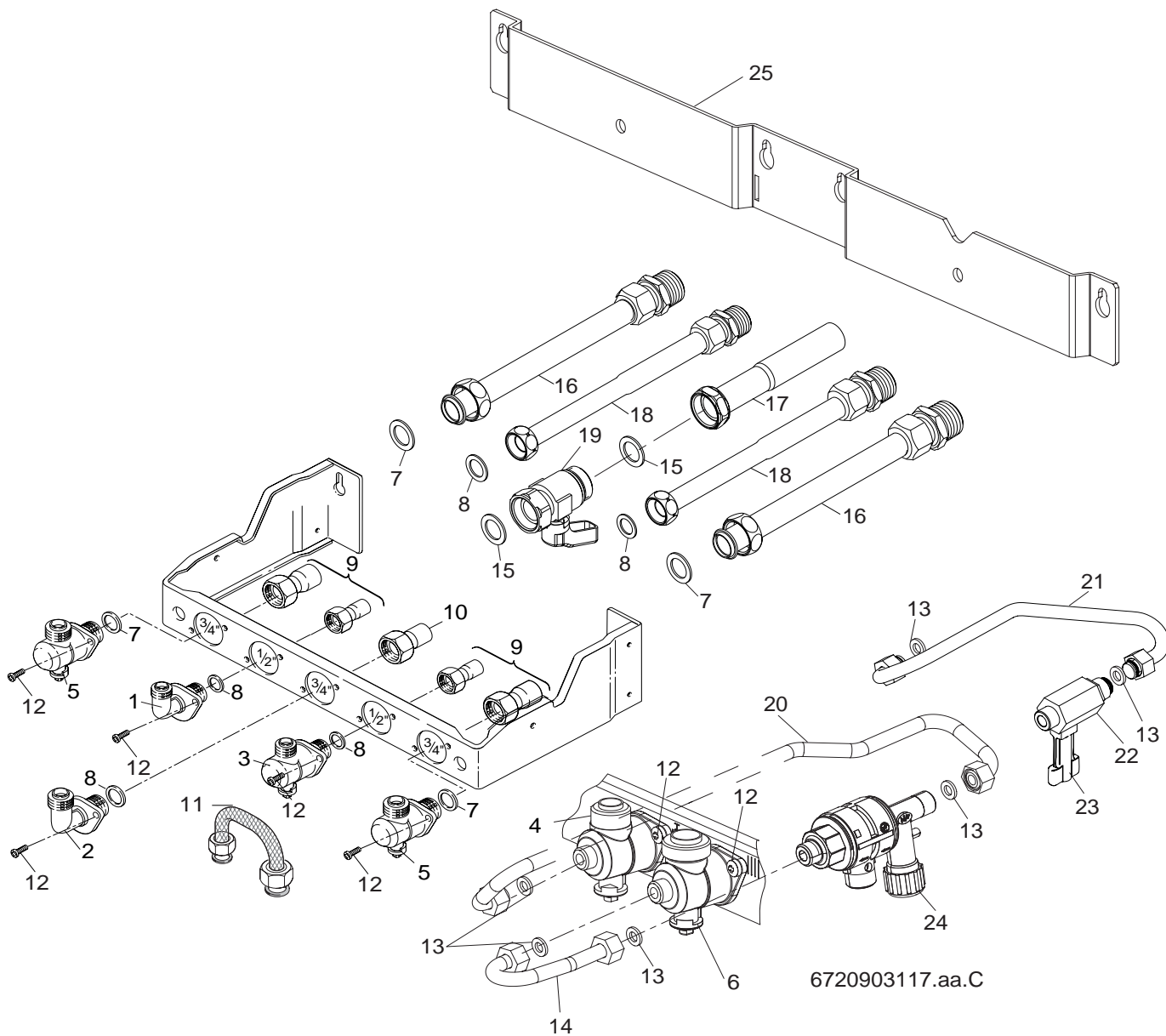


8

Mounting plate
Piastra di collegamento
Plaque de raccordement
Anschlussplatte
Placa de conexiones
Barra de ligação

ZWSE23-4MFA ZWSE23-4MFK ZWSE28-4MFA

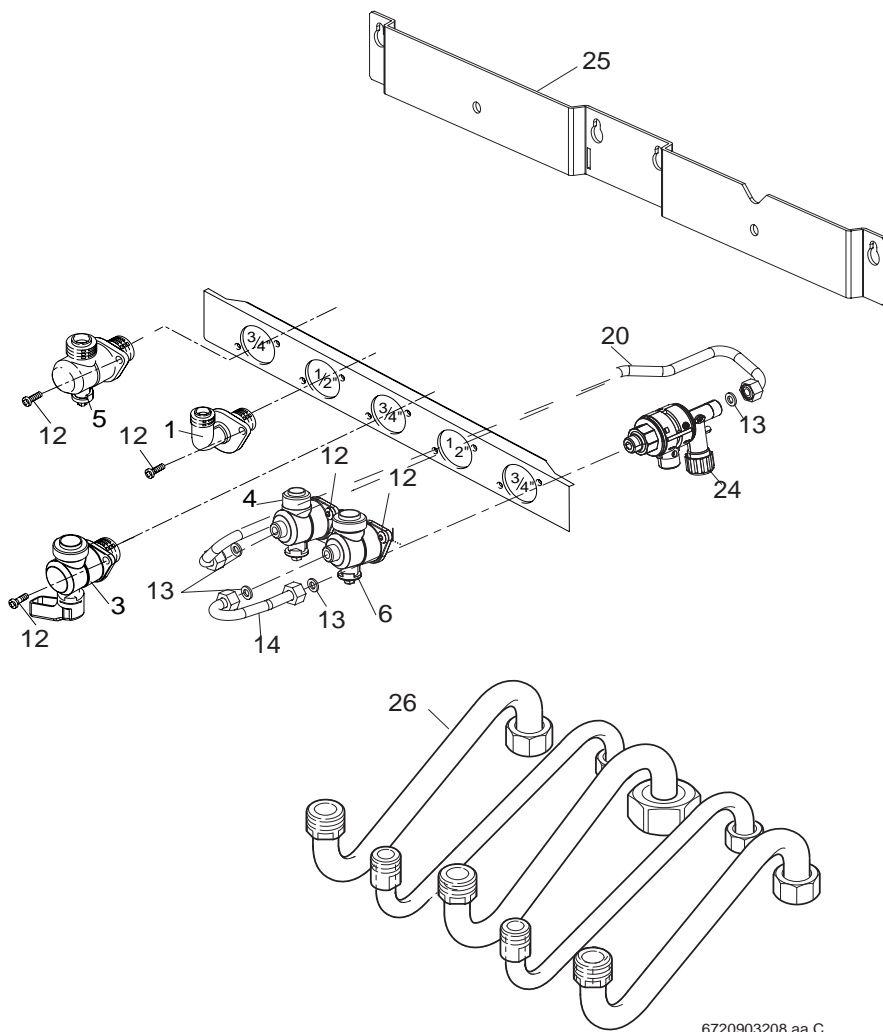
Pos	description descrizioni dénomination Bezeichnung descripcón Designaçõ	S-Nr.	ordering no. n° d'ordine n° d'ordine Bestell-Nr. número el ordenar n° de pedido	PG	gas type tipo gas type gaz Gasart tipo gas tipo gas	ZWSE23-4MFA	ZWSE23-4MFK	ZWSE28-4MFA														remarks osservazioni remarques Bemerkungen observaciones Observações
1	Connector	0400	8 713 305 610 0	27	23	■	■															
1	Connector	0492	8 713 305 610 0	27	23		■															
1	Connector	2800	8 713 305 610 0	27				■														
1	Connector	2892	8 713 305 610 0	27			■															
1	Connector	3500	8 713 305 610 0	27				■														
1	Connector	3592	8 713 305 610 0	27			■															
2	Gas cock	2800	8 716 156 758 0	27				■														
2	Gas cock	2892	8 716 156 758 0	27			■															
2	Gas cock	3500	8 716 156 758 0	27				■														
2	Gas cock	3592	8 716 156 758 0	27			■															
2	Gas elbow	0400	8 719 905 000 0	26	23	■		■														
2	Gas elbow	0492	8 719 905 000 0	26	23		■															
3	Globe valve	2800	8 716 156 761 0	30				■														
3	Globe valve	2892	8 716 156 761 0	30			■															
3	Globe valve	3500	8 716 156 761 0	30				■														
3	Globe valve	3592	8 716 156 761 0	30			■															
4	Globe valve	0400	8 716 771 286 0	34	23	■		■														
4	Globe valve	0492	8 716 771 286 0	34	23		■															
5	Globe valve	2800	8 716 156 759 0	30				■														
5	Globe valve	2892	8 716 156 759 0	30			■															
5	Globe valve	3500	8 716 156 759 0	30				■														
5	Globe valve	3592	8 716 156 759 0	30			■															
6	Globe valve	0400	8 716 156 760 0	31	23	■		■														
6	Globe valve	0492	8 716 156 760 0	31	23		■															
7	Washer 3/4"	0400	8 710 103 117 0	03	23	■		■														
7	Washer 3/4"	0492	8 710 103 117 0	03	23		■															
7	Washer 3/4"	2800	8 710 103 117 0	03				■														
7	Washer 3/4"	2892	8 710 103 117 0	03			■															
7	Washer 3/4"	3500	8 710 103 117 0	03				■														
7	Washer 3/4"	3592	8 710 103 117 0	03			■															
8	Washer 1/2"	0400	8 710 103 116 0	03	23	■		■														
8	Washer 1/2"	0492	8 710 103 116 0	03	23		■															
8	Washer 1/2"	2800	8 710 103 116 0	03				■														
8	Washer 1/2"	2892	8 710 103 116 0	03			■															
8	Washer 1/2"	3500	8 710 103 116 0	03				■														
8	Washer 1/2"	3592	8 710 103 116 0	03			■															
9	Flow pipe	2800	8 710 715 517 0	13				■														
9	Flow pipe	2892	8 710 715 517 0	13			■															
9	Flow pipe	3500	8 710 715 517 0	13				■														
9	Flow pipe	3592	8 710 715 517 0	13			■															
10	Set of Pipes	2800	8 710 725 573 0	19				■														
10	Set of Pipes	2892	8 710 725 573 0	19			■															
10	Set of Pipes	3500	8 710 725 573 0	19				■														
10	Set of Pipes	3592	8 710 725 573 0	19			■															
11	Filling loop	2800	8 717 405 139 0	25				■														
11	Filling loop	2892	8 717 405 139 0	25			■															
11	Filling loop	3500	8 717 405 139 0	25				■														
11	Filling loop	3592	8 717 405 139 0	25			■															
12	Screw m5x12mm taptit	0400	2 914 411 403 0	02	23	■		■														
12	Screw m5x12mm taptit	0492	2 914 411 403 0	02	23		■															
12	Screw m5x12mm taptit	2800	2 914 411 403 0	02				■														
12	Screw m5x12mm taptit	2892	2 914 411 403 0	02			■															
ZWSE23-4MFA ZWSE23-4MFK ZWSE28-4MFA																			Mounting plate Piastra di collegamento Plaque de raccordement Anschlussplatte Placa de conexiones Barra de ligação		8	



8

Mounting plate
Piastra di collegamento
Plaque de raccordement
Anschlussplatte
Placa de conexiones
Barra de ligação

ZWSE23-4MFA ZWSE23-4MFK ZWSE28-4MFA



6720903208.aa.C

8
A

Mounting plate
Piastra di collegamento
Plaque de robinetterie
Anschlussplatte
Placa de conexiones
Barra de ligação

ZWSE23-4MFA ZWSE23-4MFK ZWSE28-4MFA

List of translations Traduzione delle descrizioni		Übersetzungsliste Liste des traductions		Lista das traduções Lista de traducciones	
Pos	Descrizione	Beschreibung	Denomination	Descrição	Designation
1	Gruppo di costruzione	Baugruppe	Groupe de construction	Elemento da construção	Grupo de construccion
1	Panello frontale	Tür	Porte EGB RPP Junkers It.	Painel frontal	Puerta
2	Telaio	Blende	Cadre tab.élec.NGB Junkers	Caixilho	Prespaldo
3	Panello laterale a destra	Seitenwand rechts	COTE D.CAL.EGB TTJU EQ	Painel direito	Pared lateral a la derecha
4	Vite	Schraube	VIS TAPT.CBL M4X10 PO(10	Parafuso	Tornillo
5	Mantello	Mantel	CALANDRE AV.A/ECR.GLB/	Frente	Carcasa
6	Panello laterale sinistra	Seitenwand links	COTE G.CAL.EGB TTJU EQ	Painel esquerdo	Pared lateral a la izquierda
7	Coperchio	Deckel	COUVERCLE CAISS.GVB7	Tampa	Tapa
8	Guarnizione	Dichtung	JT COUVERCLE CAISS.GVE	Vedante	Junta
9	Vite	Schraube	VIS CBLXS M5-12 AZB (X10	Parafuso	Tornillo
10	Set isolante	Isoliersatz	JEU DE GARNITURES	Conjunto de isolamento	Izolasyon Seti
11	Angolare	Halter	Support	Suporte de fixação	Angulo soporte
12	Vite	Schraube	VIS C M5X 8 AC.Z.B.(X10)	Parafuso	Tornillo
13	Vite	Schraube	VIS TOLE CBLX ST4,2 (X10)	Parafuso	Tornillo
14	Lamierino	Abschirmblech	ECRAN THERMIQUE GVB7/	Chapa de protecção	Chapa protectora
15	Vite	Schraube	Vis	Parafuso	Tornillo
16	Flangia	Flansch	COLLERETTE DE BUSE AS	Flange de ligação	Brida de conexión
17	Flangia	Flansch	BRIDE MANCH.ADAPT.110/8	Flange de ligação	Brida de conexión
18	Tappo	Stopfen	BOUCHON MALE M16X1,25	Tampão	...
19	Slitta	Muffe	MANCHON ADAPT.110/80	Conector	Manguito
20	Vite	Schraube	VIS TAPT.CBL M4X10 PO(10	Parafuso	Tornillo
21	Giunto	Dichtstreifen	JT MOUSSE MANCHON	Vedante	Junta
2	Gruppo di costruzione	Baugruppe	Groupe de construction	Elemento da construção	Grupo de construccion
1	Blocco lamellare	Wärmeübertrager	C.D.C.GB 23/28	Permutador térmico	Bloque de calor
2	Limitatore temperatura 105°C	Temperaturbegrenzer 105°C	THERMOSTAT LIMIT.105°C	Limitador de temperatura	Limitador de temperatura 10
3	Vite	Schraube	Vis	Parafuso	Tornillo
4	Guarnizione	Dichtscheibe	Joint	Anel de vedação	Junta
5	Raccordo	Rohrsatz	Jeu de tubes	Conjunto de tubos	Conjunto de tubo
6	NTC	NTC	CTN CHAUFFAGE BRIO	NTC	NTC
7	Guarnizione 3/4"	Dichtscheibe 3/4"	Joint 3/4"	Anel de vedação 3/4"	Junta 3/4"
8	Raccordo di collegamento	Anschlussstück	Racc.chauf.supp.therm.	Peça de ligação	Racor
9	Vite	Schraube	VIS C M3X 6 A TETON (X10)	Parafuso	Tornillo
10	Guarnizione	Dichtscheibe	Jt caout.22 X30,2 X1,5 nitrile	Anel de vedação	Junta
11	Raccordo di collegamento	Anschlussstück	RACC.CIRCUL.ASSEMBLE	Peça de ligação	Racor
12	Graffa	Klammer	EPINGLE RACCORD (X10)	Grampo	Grapa
3	Gruppo di costruzione	Baugruppe	Groupe de construction	Elemento da construção	Grupo de construccion
1	Brucciatore	Brenner	BRULEUR EGLB23 A/ELECT	Queimador	Queimador
2	Vite	Schraube	VIS CBLX M5X 6 A/T.C(X10)	Parafuso	Tornillo
3	Angolare	Befestigungswinkel	EQUERRE CAPOT/BRULEU	Suporte de fixação	Angulo
4	Elettrodo ionizzazione	Ionisationselektrode	ELECTRODE IONISATION	Sonda de ionização	Electrodo de ionización
5	Vite	Schraube	VIS TAPT.CBL M4X10 PO(10	Parafuso	Tornillo
6	Elettrodo accensione	Zünderlektrode	ELECTRODES D'ALLUM	Electrodo duplo	Electrodo de ignición
7	Elettrodo accensione	Zünderlektrode	ELECTRODES ALLUM.GLM	Electrodo duplo	Electrodo de ignición
8	Tubo distributore	Verteilerrohr	Pipe rampe EGB23 BUT rpp	Tubo distribuidor	Rampa de alimentación
9	Set ugelli D.0,61 (X22)	Düsensatz D.0 ,61 (X22)	Injecteur rampe D.0,61	Injector D.0,61 (X22)	Conjunto tobera D.0,61 (X22)
10	Vite	Schraube	VIS CBLXS M5X30 A/T (X10)	Parafuso	Tornillo
11	Tubo	Stutzen	Pipe EGB RPP assemblée	Tubo de ligação	Tubo
12	Vite	Schraube	VIS CBLX M4X15	Parafuso	Tornillo
13	Guarnizione	Dichtscheibe	Jt klingG.14 x18 x1,5	Anel de vedação	Junta
14	Staffa	Druckplatte	Plaquette de serrage	Placa de pressão	Plato
15	Lamierino	Abschirmblech	CENDRIER GLB7/23 SOUDE	Chapa de protecção	Chapa protectora
	Kit conversione gas	Gasartumbausatz	Transf.ZWSE23-4MFK N->B	Jogo de transformação 23	Kit de conversión de gas
	Kit conversione gas GZ50 --> GZ4	Gasartumbausatz GZ50 -->	TRANSF. GZ50 --> GZ41,5	Jogo de transformação Gz	Kit de conversión de gas GZ
	Kit conversione gas GZ50 --> GZ3	Gasartumbausatz GZ50 -->	TRANSF. GZ50 --> GZ35	Jogo de transformação Gz	Kit de conversión de gas GZ
4	Gruppo di costruzione	Baugruppe	Groupe de construction	Elemento da construção	Grupo de construccion
1	Gruppo gas	Gasarmatur	Bloc gaz	Automático de gás	Cuerpo de gas
2	Coperchio	Abdeckung	Couvercle	Tampa de cobertura	Chapa de protección

List of translations Traduzione delle descrizioni		Übersetzungsliste Liste des traductions		Lista das traduções Lista de traducciones	
Pos	Descrizione	Beschreibung	Denomination	Descrição	Designation
3	Piombino	Plombe	Plomb	Selo de chumbo	Plomo precinto
4	Distanziale	Abstandhalter	Entretoise boîtier gaz	Distanciador	Collar distanziador
5	Guarnizione 3/4"	Dichtscheibe 3/4"	Joint 3/4"	Anel de vedação 3/4"	Junta 3/4"
6	Squadretta di fissaggio	Blechmutter	Ecrou pal 3/4"	Porca de chapa	Tuerca
7	Raccordo	Rohrsatz	Jeu de tubes	Conjunto de tubos	Conjunto de tubo
5	Gruppo di costruzione	Baugruppe	Groupe de construction	Elemento da construção	Grupo de construccion
1	Pompa WSC 40W (1")	Pumpe WSC 40W (1")	CIRCUL.WSC 40W (1")	Bomba WSC 40W (1")	Bomba WSC 40W (1")
2	Valvola sfiato aria	Schnellentlüfter	Purgeur	Purgador automático	Purgador
3	Valvola sicurezza 3bar	Sicherheitsventil 3bar	Soupape de sécurité 3bar	Válvula de segurança 3ba	Válvula de sobrepresión 3ba
4	Molla	Haltefeder	Epingle	Freio de fixação	Clip de fijacion
5	3-vie valvola	3-Wegeventil	3-voies vanne	Válvula de 4 maneiras	3-vías válvula
6	Motore	Motor	Servomoteur	Motor	Motor
7	Tubo flessibile	Schlauch	Flexible	Ligação de mangueira	Tubo flexible
8	Tubo flessibile	Schlauch	Flexible vase export	Ligação de mangueira	Tubo flexible
9	Anello tenuta	O-Ring	JT TOR. 8 X2	O-ring	Anillo tórico
10	Fermo a molla	Bügel	Epingle	Freio	Clip de fijación
11	Anello tenuta	O-Ring	Joint torique	O-ring	Anillo tórico
12	Raccordo	Rohrsatz	Jeu de tubes	Conjunto de tubos	Conjunto de tubo
13	Guarnizione 3/4"	Dichtscheibe 3/4"	Joint 3/4"	Anel de vedação 3/4"	Junta 3/4"
14	Anello tenuta 17x4	O-Ring 17x4	Joint torique 17x4	O-ring 17x4	Anillo tórico 17x4
15	Molla	Haltefeder	Epingle	Freio de fixação	Clip de fijacion
16	Manometro	Manometer	Manomètre	Manómetro	Manómetro
17	Guarnizione	Dichtscheibe	Jt caout.22 X30,2 X1,5 nitrile	Anel de vedação	Junta
6	Gruppo di costruzione	Baugruppe	Groupe de construction	Elemento da construção	Grupo de construccion
1	Cassetta ionizzazione	Steuergerät	TAB.ELEC.ZWSE -4	Caixa de comando	Aparato de mando
2	Vite	Schraube	Vis	Parafuso	Tornillo
3	Trasformatore primario	Transformator	Transformateur	Transformador	Transformadores
4	Scheda elettronica	Leiterplatte	Circuit imprimé	Placa electrónica	Circuito impreso
5	Spina codifica	Kodierstecker	Ci codage type NGLB		Conector codificador
6	Fusibile T1,6A	Sicherung T1,6A	Fusible T1,6A	Fusível T1,6A	Fusible T1,6A
7	Fusibile T0,5A	Sicherung T0,5A	Fusible T0,5A	Fusível T0,5A	Fusible T0,5A
8	Fusibile T2,5A	Sicherung T2,5A	Fusible T2,5A	Fusível T2,5A	Fusible T2,5A
9	Coperchio grigio chiaro	Abdeckung hellgrau	Couvercle gris clair	Tampa cinzento claro	Chapa de protección girar cl
10	Vite	Schraube	Vis	Parafuso	Tornillo
11	Manopola grigio chiaro	Drehgriffe hellgrau	Croisillons gris clairF	Conjunto de manipulos	Grifo de girar claro
12	Mascherina grigio chiaro	Blende hellgrau	Sachet caches gris clair	Espelho cinzento claro	Chapa cuadro girar claro
13	Ventilatore	Gebälse	Ventilateur	Ventilador	Ventilador
14	Set di disco strozzamento	Drosselblendensatz	Jeu diaphr.d'extracteur	Conjunto de placas de est	Conjunto de disco de estrang
15	Vite	Schraube	VIS H M5X10 INOX (X10)	Parafuso	Tornillo
16	Interruttore differenziale	Differenzdruckschalter	Manostat diff.28kW GVB RPF	Pressostato	Interruptor de presión
17	Tubo flessibile	Schlauch	Tube silicone 4X 8 l. 450	Ligação de mangueira	Tubo flexible
18	Cablaggio	Kabelbaum	Faisc.EGLB RPP TT	Cabos de ligação	Conjunto cables
19	Cavetto accensione	Zündkabel	FAISC.ELECTRODES GVM	Circuito de ignição	Conductor de alta tensión
21	Sensore fumi	Abgasüberwachung	CTN SPOTT	Control de gases quemad	Dispositivo de control del tiro
22	Vite	Schraube	VIS TAPT.CBL M4X10 PO(10	Parafuso	Tornillo
23	Slitta	Muffe	MANCHON RACC.EXTRACTION	Conector	Manguito
7	Gruppo di costruzione	Baugruppe	Groupe de construction	Elemento da construção	Grupo de construccion
1	Bollitore 48 L	Speicher 48L	Ballon 48l.-->87167620460	Acumulador 48L	Acumulador 48L
2	Vite	Schraube	VIS F/90 XM6X10 AC.Z.(10)	Parafuso	Tornillo
3	Vaso di espansione 7,5l	Ausdehnungsgefäß 7,5l	VASE EXPANSION 7,5 L.GV	Vaso de expansão 7,5l	Vaso de expansión 7,5l
4	Vite	Schraube	VIS CBLXS M5-12 AZB (X10)	Parafuso	Tornillo
5	Flangia	Flansch	BRIDE DE VASE GVB7	Flange de ligação	Brida de conexión
6	Vite	Schraube	VIS H M6-10 A/T LONG(X10)	Parafuso	Tornillo
7	Raccordo	Rohrsatz	Jeu de tubes ballon EGB	Conjunto de tubos	Conjunto de tubo
8	Anello tenuta 13,87x3,53	O-Ring 13,87x3,53	Joint torique 13,87x3,53	O-ring 13,87x3,53	Anillo tórico 13,87x3,53
9	Guarnizione	Dichtscheibe	Joint	Anel de vedação	Junta
10	Guarnizione 3/4"	Dichtscheibe 3/4"	Joint 3/4"	Anel de vedação 3/4"	Junta 3/4"

List of translations
Traduzione delle descrizioni

Übersetzungsliste
Liste des traductions

Lista das traduções
Lista de traducciones

Pos	Descrizione	Beschreibung	Denomination	Descrição	Designation
12	Anello tenuta 13,87x3,53	O-Ring 13,87x3,53	Joint torique 13,87x3,53	O-ring 13,87x3,53	Anillo tórico 13,87x3,53
13	Filtro	Filter	FILTRE SANITAIRE (X10)	Filtro	Filtro
14	Distributore	Verteiler	Racc.connect.sanit.EGB	Flange de distribuição	Boquilla de purga
15	Molla	Feder	Ressort	Grampo	Clip de fijación
16	Valvola sicurezza 7 bar	Sicherheitsventil 7 bar	Soupape sanit.7 bar	Válvula de segurança 7 bar	Válvula de sobrepresión 7 bar
17	Tubo flessibile	Schlauch	Flexible	Ligação de mangueira	Tubo flexible
18	Raccordo di collegamento	Anschlussstück	Raccord mâle 1/2" d.20	Peça de ligação	Racor
19	Tubo flessibile	Schlauch	FLEXIBLE F/F 1/2" LG.600	Ligação de mangueira	Tubo flexible
20	Guarnizione	Dichtscheibe	Jt kling.12 x18 x1,5	Anel de vedação	Junta
21	Squadretta di fissaggio	Blechmutter	Ecrou pal 1/2" 1 cran	Porca de chapa	Tuerca
22	Vite	Schraube	VIS C M5X 8 AC.Z.B.(X10)	Parafuso	Tornillo
23	Molla	Federring	RONDELLE AZ 5 EVENT.(X1	Anilha de fixação	Arandela grover
24	Angolare	Befestigungswinkel	EQUERRE DE VASE EXP.S/	Suporte de fixação	Angulo
25	Vaso di espansione	Ausdehnungsgefäß	VASE EXPANSION 2 L SANI	Vaso de expansão san. 2L	Vaso de expansión san. 2L
26	Set carico impianto	Fülleinrichtung	Dispositif de remplissage	Torneira de enchimento	Botella de inflado
28	Guarnizione	Dichtscheibe	Joint	Anel de vedação	Junta
29	Rubinetto riempimento	Füllhahn	ROBINET REMPLIS.1/4" IT.	Automático de água	Valvola
31	Anodo	Anode	Anode	Anodo	Anodo
32	Tubo	Rohr	Canne de puisage EGB RPP	Tubo de ligação	Tubo
33	Guarnizione	Dichtring	Jt trappe de visite	Anilha de vedação	Anillo junta
34	Sensore termometrico	Temperaturfühler	CTN a/patte maintien	Sonda de temperatura	Sensor de temperatura
8	Gruppo di costruzione	Baugruppe	Groupe de construction	Elemento da construção	Grupo de construccion
1	Raccordo di collegamento	Anschlussstück	Raccord	Peça de ligação	Racor
2	Rubinetto gas	Gashahn	Robinet gaz	Torneira gás	Llave de gas
3	Valvola	Ventil	Robinet	Válvula de água	Válvula de globo
4	Valvola	Ventil	Robinet	Válvula	Válvula de globo
5	Valvola	Ventil	Robinet	Válvula	Válvula de globo
6	Valvola	Ventil	Robinet	Válvula	Válvula de globo
7	Guarnizione 3/4"	Dichtscheibe 3/4"	Joint 3/4"	Anel de vedação 3/4"	Junta 3/4"
8	Guarnizione 1/2"	Dichtscheibe 1/2"	Joint 1/2"	Anel de vedação 1/2"	Junta 1/2"
9	Tubo di raccordo	Anschlussrohr	Tuyauterie	Tubo de ligação	Tubo agua
10	Raccordo	Rohrsatz	Jeu de tubes	Conjunto de tubos	Conjunto de tubo
11	Set carico impianto	Fülleinrichtung	Dispositif de remplissage	Dispositivo de enchimento	Botella de inflado
12	Vite	Schraube	Vis	Parafuso	Tornillo
13	Guarnizione	Dichtscheibe	Joint	Anel de vedação	Junta
14	Tubo	Rohr	Tube	Tubo de ligação	Tubo
15	Guarnizione 3/4"	Dichtscheibe 3/4"	Joint 3/4"	Anel de vedação 3/4"	Junta 3/4"
16	Raccordo 3/4"	Verbindungsrohr 3/4"	Tube de raccordement 3/4"	Tubo de água 3/4"	Tubo agua 3/4"
17	Tubo	Rohr	Tube	Tubo de ligação	Tubo
18	Tubo di raccordo 1/2"	Verbindungsrohr 1/2"	Tube de raccordement 1/2"	Tubo de água 1/2"	Tubo agua 1/2"
19	Rubinetto gas	Gashahn	Robinet gaz	Torneira gás	Llave de gas
20	Tubo	Rohr	Tube	Tubo de ligação	Tubo
21	Tubo	ROHR KPL.	Tube	Pipe	
22	Rubinetto carico	Absperrhahn	Robinet de remplissage	Torneira de enchimento	Lave de bloqueo
23	Manopola	Griff	Manette	Manípulo	Mando del grifo
24	Set carico impianto	Fülleinrichtung	Dispositif de remplissage	Torneira de enchimento	Botella de inflado
25	Traversa	Traverse	Traverse d'accrochage	Chapa de fixação	Placa de unión
8A	Gruppo di costruzione	Baugruppe	Groupe de construction	Elemento da construção	Grupo de construccion
1	Raccordo di collegamento	Anschlussstück	Raccord	Peça de ligação	Racor
3	Rubinetto gas	Gashahn	Robinet gaz	Torneira gás	Llave de gas
4	Valvola	Ventil	Robinet	Válvula	Válvula de globo
5	Valvola	Ventil	Robinet	Válvula	Válvula de globo
6	Valvola	Ventil	Robinet	Válvula	Válvula de globo
12	Vite	Schraube	Vis	Parafuso	Tornillo
13	Guarnizione	Dichtscheibe	Joint	Anel de vedação	Junta
14	Tubo	Rohr	Tube	Tubo de ligação	Tubo
20	Tubo	Rohr	Tube	Tubo de ligação	Tubo

Types of appliances Tipo apparecchi	Gerätetypen Types de chaudières		Tipos de dispositivos Tipos de aplicaciones
Appliance Apparecchio Gerat Chaudiere Aparelho Aparato	ordering no. n° d'ordine Bestell-Nr. numero de commande n° de pedido número el ordenar	Country Paese Land Pay Pais Paese	remarks osservazioni Bemerkungen remarques Observações observaciones
ZWSE23-4MFA 23 S5200	7 716 701 090	Czech Republic	
ZWSE23-4MFK 23 S5292	7 716 701 092	Czech Republic	
ZWSE28-4MFA 23 S5200	7 716 701 091	Czech Republic	
ZWSE23-4MFA S0800	7 716 701 073	Denmark	
ZWSE23-4MFA23S0400	7 716 701 062	Italy	
ZWSE23-MFK23S0492	7 716 701 064	Italy	
ZWSE28-4MFA23S0400	7 716 701 063	Italy	
ZWSE23-4MFA S5300	7 716 701 084	Poland	
ZWSE23-4MFK S5392	7 716 701 086	Poland	
ZWSE28-4MFA S5300	7 716 701 085	Poland	
ZWSE23-4MFK23S3592	7 716 701 070	Portugal	
ZWSE23-4MFK31S3592	7 716 701 072	Portugal	
ZWSE28-4MFA23S3500	7 716 701 069	Portugal	
ZWSE28-4MFA31S3500	7 716 701 071	Portugal	
ZWSE23-4MFK23S2892	7 716 701 066	Spain	
ZWSE23-4MFK31S2892	7 716 701 068	Spain	
ZWSE28-4MFA23S2800	7 716 701 065	Spain	
ZWSE28-4MFA31S2800	7 716 701 067	Spain	

Robert Bosch GmbH
Thermotechnik Division
P.O. Box 1309
D-73243 Wernau / Germany

www.thermotechnik.com